

Jahrgang 97  
Erscheint seit 1895

# AMTSBLATT

DER STADT WIEN

Einzelpreis: öS 12,-

Jahresabo: öS 350,-



(Foto: V.E.G.)

Medieninhaber und Herausgeber: Stadt Wien – Presse- und Informationsdienst (MA 53), Rathaus, 3. Stiege, 1082 Wien.  
Verleger, Anzeigenredaktion, Vertrieb, Abonnement: Gewista WerbegesmbH, Litfaßstr. 6, 1031 Wien, Telefon 78 97 61-30 DW.  
Hersteller: Bohmann Druck und Verlag Gesellschaft m.b.H. & Co. KG., 1110 Wien, Leberstr. 122.  
Textredaktion: Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW, Telefax 400099/81027 DW.  
Chefredakteurin: Bettina Hrdina, Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW.

Aus Altpapier hergestellt

Verlags- und Herstellungsort  
Wien.

**In diesem Amtsblatt**  
**Zentrum U 3 – Park & Ride Erdberg**  
**„Donaukanalbilder“ von Emil Schmid**  
**im Wagner-Pavillon**  
**Ganz nah ist „Das Phantom der Oper“**  
**(wieder) da!**

**Nr. 37**  
**10. September 1992**

Anzeigenannahme, Postanschrift: 1031 Wien, Postfach 95, Telefon 78 97 61-30 DW, Telefax 78 72 41.  
Abonnement- und Anzeigen-Zahlungen: Zentralsparkassen-Konto: 696 200 708.  
Einzahlungen für Pflichteinschaltungen: Zentralsparkassen-Konto: 696 202 605.

**SICHERHEITSTÜREN**

**Saibel**

KARMELOGASSE 3 · 1020 WIEN  
OBERE DONAUSTRASSE 97-99 · 1020 WIEN

ÖNORM-B-5338 GEPRÜFT! AUFSPERRDIENST – SOFORTSCHLÜSSELDIENST  
Tresore, Hauptschlüsselanlagen – sämtliche Markensicherheitsschlösser – sämtliche Reparaturarbeiten in ganz Wien und Umgebung. Reparatur und Neumontage von Hausbriefanlagen.

**21** Einsatzfahrzeuge  
davon 11 mit Funk

**TAG und NACHT**  
**TEL. 216 33 00**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN





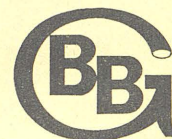
## **Bau – Bohrungen Gesellschaft m.b.H.**

- Diamantkernbohrungen (schräg – horizontal)
- Schneidearbeiten mit Wandsägen in Stahlbeton und jedem Mauerwerk, lärmarm und erschütterungsfrei
- Seilsägen, Hydr. Betonabbruch
- Schneidearbeiten mit fahrbarem Fugenschneider in Asphalt, Stahlbeton, Estrich usw.
- Rohrdurchpressungen mit Stahl-, AZ- und Stahlbetonrohren bis  $\varnothing$  1200 mm
- Schlagbohrungen für Kanalanschlüsse aus Hauskellern usw.

**1232 Wien, Anton-Freunschlag-Gasse 81**

**Telefon 69 59 25, 69 59 26, Telefax DW 14**

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN



**DYWIDAG – WIR BAUEN AUF IDEEN – WELTWEIT**



**HOCHBAU  
INDUSTRIEBAU  
TUNNELBAU  
SPEZIALTIEFBAU**

**BRÜCKENBAU  
WASSERBAU  
U-BAHN-BAU  
STRASSENBAU**

# **Dyckerhoff & Widmann**

Gesellschaft mit beschränkter Haftung · BAUUNTERNEHMUNG

1010 Wien, Stubenring 18, Telefon 512 36 04 Δ, Telex 01-35053, Telefax 513 83 77



(MA 62 – I/611/92.)

**Verlautbarung**

Gemäß § 93 Abs 3 der Wiener Gemeindewahlordnung in der Fassung des Gesetzes vom 17. März 1978, LGBl für Wien Nr 13/1978, wird folgender Ergänzungsvorschlag verlautbart:

Ergänzungsvorschlag zum Bezirkswahlvorschlag  
der Grüne Alternative Wien (Grüne Wien) – GA  
für den 7. Bezirk – Neubau

Reiser Madeleine, geboren am 1. Februar 1952, wohnhaft in 7, Siegmundgasse 11/6, Beruf: Redakteurin.

Zustellungsbevollmächtigter Vertreter: Karin Zukal, 7, Westbahnstraße 18/12.

Wien, 1. September 1992

Der Bürgermeister:  
Dr Helmut Zilk

\*

## Kundmachung der MA 21 Flächenwidmungs- und Bebauungsplan Auflegung

(MA 21 – Plan Nr 6403.)

**Auflegung eines Entwurfes für die Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Dapontegasse, Dannebergplatz, Arenberggasse, Barichgasse und Ungargasse im 3. Bezirk, KatG Landstraße.**

Der vorumschriebene Entwurf des Magistrates wird auf Grund des § 2 Abs 6 der Bauordnung für Wien vom 17. September bis 15. Oktober 1992 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt. Die Einsicht kann während der Dienststunden in der MA 21 – Flächenwidmungs- und Bebauungsplan, 1, Rathausstraße 14–16, 2. Stock, vorgenommen werden.

Innerhalb der Auflagefrist können schriftlich Stellungnahmen eingebracht werden.

Magistrat der Stadt Wien  
Magistratsabteilung 21

\*

**Verlustanzeige**

Folgende amtliche Dienstlegitimationen sind in Verlust geraten und werden hiermit für ungültig erklärt:

Dienstlegitimation Nummer 57 355 des Bediensteten der Stadt Wien Franz Bernat;

Dienstlegitimation Nummer 60 602 des Bediensteten der Stadt Wien Hermann Györög;

Dienstlegitimation Nummer 59 983 der Kanzleikommissärin Ingeborg Heim;

Dienstlegitimation Nummer 61 434 (ausgestellt am 10. November 1983) des Bediensteten der Wiener Stadtwerke – Gaswerke Wolfgang Kirnbauer;

Dienstlegitimation Nummer 49 732 der Bediensteten der Stadt Wien Anna Stroh;

Dienstlegitimation Nummer 41 709 der Bediensteten der Stadt Wien Adelheid Tietz.

Das amtliche Dienstabzeichen Nummer 045 von Herrn Helmuth Dienst, VB, ist in Verlust geraten und wird hiermit für ungültig erklärt.

**Inhaltsübersicht**

Zentrum U 3 – Park & Ride Erdberg .....	5
„Donaukanalbilder“ von Emil Schmid im Wagner-Pavillon .....	7
Ganz nah ist „Das Phantom der Oper“ (wieder) da! .....	7
Gemeinderatsausschuß Gesundheits- und Spitalswesen vom 13. 5. 1992 .....	8
Gemeinderatsausschuß Gesundheits- und Spitalswesen vom 10. 6. 1992 .....	9
Kontrollausschuß vom 3. 7. 1992 .....	12
Gewerbeanmeldungen vom 17. bis 21. 8. 1992 .....	15
Konzessionserteilungen vom 17. bis 21. 8. 1992 .....	17
Bauansuchen vom 15. bis 22. 8. 1992 .....	19
Öffentliche Einsicht in den Entwurf des Voranschlages des 6., 9. und 10. Bezirkes für das Jahr 1993 .....	35
Befristete Zulassung der HILTI-Befestigungselemente (Bolzen und Nägel) für Direktmontage nach dem DX-KWIK-Verfahren .....	37
Postenausschreibungen .....	46, 53 und 54
Öffentliche Einsicht in den Entwurf des Voranschlages des 5., 8. und 12. Bezirkes für das Jahr 1993 .....	58
Gemeinderatsausschuß Bürgerdienst, Inneres, Personal vom 28. 7. 1992 .....	59

Vergabe von Leistungen .....	47, 49, 50, 51, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 62
------------------------------	---

**Textnachweis**

Die Texte auf der Seite 7 wurden der „Rathaus-Korrespondenz“ entnommen.



# PRANGL

**KRANVERLEIH - SCHWERTRANSPORTE  
HUBARBEITSBÜHNEN**

*die Nr. 1  
BEIM KRAN*

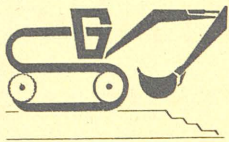
## FÜR SELBSTFAHRER ZU MIETEN SCHON AB 1.000,-- PRO TAG!

**A-2345 Brunn Geb. Industriestr. B 10, Tel. 02236 32 6 35-0  
Filialen in Gratkorn Stmk., Pogersdorf Ktn., St. Pölten Nö.**

Neu







## GOTTFRIED SCHMUTZER

Baumaschinenverleih und  
Erdarbeiten  
Transporte und Baustoffe  
Absetzkipper, Minibagger und  
Minilader

1060 Wien, Gumpendorfer Straße 63B,  
Tel. 587 06 81, 586 23 23

## REIMOSER KG

### Spezialunternehmen für Metallverarbeitung

Verkauf und Herstellung von:

- Brückengeländern
- Fenstern und Türen
- Alu-Großstoren
- ALP-Geländern
- ALP-Einfriedungen
- Portalbauten
- Alu-Verkleidungen
- sowie sämtliche Bauschlosserarbeiten

8181 St. Ruprecht a. d. R. Nr. 259  
Tel. 0 31 78/24 00-0 · FS 311859 · Fax 2400-33  
Lieferant der Stadt WIEN und des BUNDES



## Edmund Nestaval

### Gesellschaft m. b. H.

A-1180 Wien, Antonigasse 1  
Telefon 408 55 84, Telefax 408 31 38  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

**MACKE**  
MALERBETRIEB

## Gemeinderatsausschuß Gesundheits- und Spitalswesen

Sitzung vom 13. Mai 1992

Vorsitzende: GR Dr Elisabeth Neck-Schaukowitsch.

Teilnehmer: Amtsf StR Dr Rieder, die GRe Ilse Arié, Dinhof, Ilse Forster, Huber, Hundstorfer, Mag Kowarik, Ursula Lettner, Margulies, Hermine Mospöckner, Pfeiffer, Ing Pudschedl, Christoph Römer und Johann Römer; außer den gewählten Mitgliedern waren anwesend StR Karin Landauer und GR Maria Rauch-Kallat (zu Post 3); ferner SR Dipl Ing Brodesser, Gruppenleiter OSR Dr Höller, Chefarzt Dr Kaff, OStPh Hofrätin Dr Helene Kapoun, SR Dipl Ing Lhotzky, SR Dr Serban, Bereichsleiter OSR Dr Siebensohn, Generaloberin Staudinger, OSR Dr Zwins, Dr David und Hr Hacker.

Schriftführerin: Brigitta Namjesky.

Berichterstatte: Amtsf StR Dr Rieder

(AZ 65/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Johann Römer, Mag Kowarik und Ilse Arié, betreffend die Schließung des Geburtshauses Nußdorf, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.)

(AZ 18/92; GAt.) Der Bericht zum Beschluß-(Resolutions-)antrag der GRe Ilse Forster, Prof Erika Stubenvoll und König, betreffend Maßnahmen anlässlich der Mitteilung des Drogenkonzepts, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

(AZ 41/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Maria Rauch-Kallat und Christoph Römer, betreffend Vorlage eines jährlichen Drogenberichts, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

(AZ 38/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Johann Römer, Mag Kowarik und Ilse Arié, betreffend „Mobile Drogenprävention“, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

Berichterstatte: OSR Dr Zwins

(AZ 37/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Johann Römer, Mag Kowarik und Ilse Arié, betreffend die Durchführung einer neuen Form der Beschäftigungstherapie im Pflegeheim Lainz, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

(AZ 40/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Ilse Arié und Herzog, betreffend Fortbildungskurse für diplomiertes Krankenpflegepersonal, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

(AZ 42/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Pfeiffer und Christoph Römer, betreffend Einrichtung einer gemeinderätlichen Kommission zur Erstellung eines Richtlinienkonzepts für den Pflegedienst im Wiener Gesundheitswesen, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

Berichterstatte: GR Ilse Forster

(AZ 62/92; MA 17.) Im Wilhelminenspital wird die Sanierung der Elektro-Versorgungsanlage mit einem Kostenerfordernis von 68 400 000 S für die baulichen Maßnahmen genehmigt. Die Bau-rate 1992 in der Höhe von 3 000 000 S ist auf der Haushaltsstelle 1/5510/010.619 gedeckt, für das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Hundstorfer

(AZ 69/92; MA 23.) Die Angebote der Firmen für die Ausführung der laufenden Bauleistungen „Anstreicherarbeiten“ in den Gebietsteilen 1–33 bis zu einem Höchstbetrag je Auftragserteilung von 125 000 S für den Zeitraum bis 31. Dezember 1993 werden angenommen. (Einstimmig.)

(AZ 70/92; MA 23.) Die Lüftungsarbeiten für die Errichtung eines Journals in der Rettungszentrale in 3, Radetzkystraße 1, sind der Firma J. L. Bacon GesmbH, 14, Linzer Straße 140, auf Grund ihrer Angebote vom 3. April 1991 und 11. Oktober 1991 und auf Grund ihrer Schreiben vom 7. November 1991 und 31. März 1992 bzw Preisprüfung vom 26. Februar 1992 zu übertragen. (Einstimmig.)



Berichterstatte: GR Ilse Forster

(AZ 73/92; MA 23.) Die Gesamtherstellung der Gefäßchirurgischen Ambulanz und des Eingriffsraums ist der Firma ADCON Immobilienverwaltungs- und BeteiligungsgesmbH, 2, Schiffamtsgasse 14, auf Grund ihres Anbotes vom 14. Februar 1992 und des Generalübernehmervertrags vom 22. April 1992 zu übertragen. (Mehrheitlich.)

Berichterstatte: GR Huber

(AZ 89/92; MA 17.) Mit der Lieferung von Endoskopieinstrumentarien für die Urologische Abteilung des SMZ-Ost – Donauspital wird die Firma Karl Bayer, 8, Lederergasse 32, mit einer Vergabesumme von 16 048 000 S auf Grund ihres Anbotes vom 27. April 1992 sowie des Schreibens vom 29. April 1992 beauftragt. (Einstimmig.)

(AZ 71/92; MA 17.) 1) Die Aufstellung der Universal-Durchleuchtungsanlage im Kaiser-Franz-Josef-Spital wird mit einem Kostenaufwand von 7 915 000 S und in dem im Vorlagebericht angeführten Umfang genehmigt.

2) Mit der Lieferung, Aufstellung und Inbetriebnahme der Durchleuchtungsanlage wird die Firma Philips Medizinische Systeme GesmbH, 10, Triester Straße 64, auf Grund des bei einer beschränkten Ausschreibung abgegebenen Anbotes und der Schreiben vom 17. Oktober 1991, 23. Jänner 1992 und 7. Februar 1992 beauftragt. (An Stadtsepat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Hundstorfer

(AZ 72/92; MA 16.) Vorlage der Ergebnisse des Rechnungsjahrs 1991 des Betriebs MA 16 – Allgemeines Krankenhaus. (Mehrheitlich.)

Berichterstatte: GR Hermine Mospointner

(AZ 91/92; MA 17.) Vorlage der Ergebnisse des Rechnungsjahrs 1991 des Betriebs MA 17. (Mehrheitlich.)

## Gemeinderatsausschuß Gesundheits- und Spitalswesen

Sitzung vom 10. Juni 1992

Vorsitzende: GR Dr Elisabeth Neck-Schaukowsitch.

Teilnehmer: Amtsf StR Dr Rieder, die GRe Dinhof, Ilse Forster, Huber, Hundstorfer, Mag Kowarik, Ursula Lettner, Margulies, Hermine Mospointner, Pfeiffer, Ing Pudschedl und Christoph Römer; außer den gewählten Mitgliedern waren anwesend StR Karin Landauer und GR Susanne Jerusalem (zu Post 3); ferner SR Dipl Ing Brodesser, SR Dr Graf, Gruppenleiter OSR Dr Höller, OStPh Hofrätin Dr Helene Kapaun, SR Dipl Ing Lhotzky, Bereichsleiter OSR Dr Siebensohn, OSR Dr Zwins und VO Hilsch.

Entschuldigt: Die GRe Ilse Arié und Johann Römer.  
Schriftführerin: Brigitte Namjesky.

Berichterstatte: Amtsf StR Dr Rieder

(AZ 75/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Johann Römer, Mag Kowarik und Ilse Arié, betreffend die Budgetüberschreitungen im Geschäftsbereich Gesundheit, wurde einstimmig zur Kenntnis genommen.

Berichterstatte: Gruppenleiter OSR Dr Höller

(AZ 82/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Christoph Römer und Dkfm Hotter, betreffend Personalwohnungen für Pflegepersonal, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

Berichterstatte: OStPh Hofrätin Dr Helene Kapaun

(AZ 45/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GR Susanne Jerusalem, betreffend Austausch des Sandes von Sandkisten sowie die Verwendung eines unbedenklichen Sandes, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

(AZ 83/92; LAt.) Der Bericht zum Antrag der Abgen Pfeiffer und Christoph Römer, betreffend Zuschlag für Diabetiker, wurde einstimmig zur Kenntnis genommen.

Stadtpflasterermeister und  
Transportunternehmer

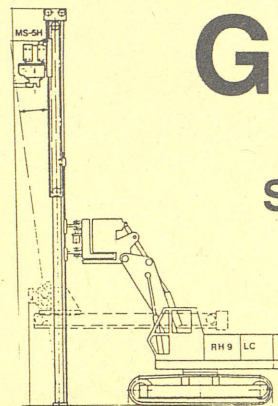
# Peter Hennig-Skok

Ges. m. b. H. & Co. KG

1160 Wien, Lorenz-Mandl-Gasse 26/11  
Telefon 95 75 96

übernimmt sämtliche Pflasterungsarbeiten  
KLEINSTEINE · NATURSTEINE

Kontrahent der Gemeinde Wien



# GROLL

## KANALBAU SPUNDUNGEN

1232 WIEN  
TEL. 86 92 53

K O N T R A H E N T D E R S T A D T W I E N

Umfangreichstes  
Standard-Schilder-  
Programm

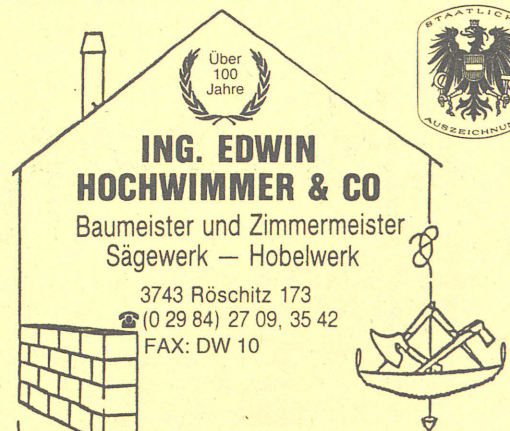
- Ö-Norm u. Verkehrszeichen
- Firmen- u. Werbeschilder
- Computer Fertigschriften
- Plastische Buchstaben
- Orientierungssysteme
- Vitrinen u. Schaukästen
- Industrie- u. Werbesiedruck

Schilder-Zentrum  
**Austroschrift**  
Beschriftungssysteme

1060 Wien  
Mariahilfer Gürtel 16  
Tel. 0 22 2/597 12 13, Fax: 597 08 23

Kontrahent der Stadt Wien

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

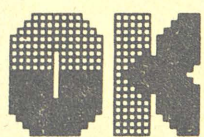


ING. EDWIN  
HOCHWIMMER & CO

Baumeister und Zimmermeister  
Sägewerk — Hobelwerk

3743 Röschitz 173  
(0 29 84) 27 09, 35 42  
FAX: DW 10





**OTTO KLAUBAUF**  
Fliesenlegermeister

**Mosaik – Fliesen – Marmor  
Verkauf – Verlegung**

KONTRAHENT ÖFFENTL. DIENSTSTELLEN

☎ 216 31 19

1020 Wien

Fax 214 30 78

Negerlegasse 7

Mobil-Tel. 0 66 3 / 80 24 49

**Wir sind die Profis für  
Fassadenreinigung mit dem  
patentierten Niederdruckrotations-  
wirbel-Verfahren**

**Assanierungsgesellschaft  
Michael Singer KG**

1120 Wien, Bonygasse 20  
Telefon (0 22 2) 812 11 47-0  
Telefax 812114826



STEEL IN PERFECT STYLE

**WIR PLANEN UND BAUEN**

INDUSTRIE- UND LAGERHALLEN, AUSSTELLUNGS- UND

MESSEHALLEN, TANKSTELLEN, FLUGDÄCHER

ALLE ARTEN VON ÜBERDACHUNGEN

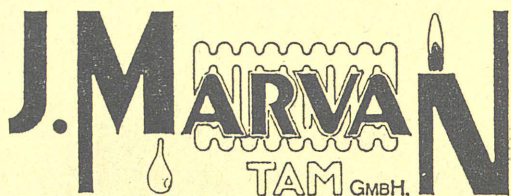
SEILBAHNSTÜTZEN, U-BAHNSTATIONEN

FLUGHAFENANLAGEN

UND VIELES MEHR

UNGER STAHLBAUGES.M.B.H. · STEINAMANGERERSTR. 163 · POSTFACH 265  
7400 OBERWART · TELEFON 03352/33524 · TELEFAX 03352/3352415

I H R I N S T A L L A T E U R



1160 WIEN, NEULERCHENFELDER STRASSE 33  
TELEFON 43 31 63 SERIE, 43 31 84-0, FAX 43 52 47

**TECHNISCHER ABHOL MARKT  
FÜR SANITÄR- UND  
HEIZUNGSBEDARF**

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Berichterstatte: OSR Dr. Zwins

(AZ 80/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Pfeiffer und Christoph Römer, betreffend Konzept zur psychosozialen Versorgung Sterbender in städt. Spitälern und Pflegeheimen, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

(AZ 64/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Johann Römer, Mag. Kowarik und Ilse Arié, betreffend die Sterbegleitung in Spitälern, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

(AZ 63/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag des GR Margulies, betreffend Sterbezimmer in Krankenanstalten und Pflegeheimen, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

(AZ 81/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Pfeiffer und Christoph Römer, betreffend Hospiz in städt. Spitälern, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

(AZ 78/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Pfeiffer und Christoph Römer, betreffend Diplomfeiern von Krankenpflegscheulern, wurde einstimmig zur Kenntnis genommen.

(AZ 74/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Dr. Pilz, Susanne Jerusalem, Hannelore Weber, Dr. Friedrun Huemer, Kenesei, Jutta Aouas-Sander und Margulies, betreffend Umgestaltung einer Grünfläche in einen asphaltierten Parkplatz, wurde einstimmig zur Kenntnis genommen.

(AZ 76/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Johann Römer, Mag. Kowarik und Ilse Arié, betreffend die Einrichtung einer Rehabilitationsabteilung für Kehlkopflose, wurde einstimmig zur Kenntnis genommen.

(AZ 66/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag der GRe Johann Römer, Mag. Kowarik und Ilse Arié, betreffend die Pflegehelfer-ausbildung, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

(AZ 44/92; GAt.) Der Bericht zum Antrag des GR Margulies, betreffend Einsetzung einer Kommission zur Erarbeitung und Gewährleistung von Qualitätsstandards an Wiener Krankenanstalten und Pflegeheimen, wurde mehrheitlich zur Kenntnis genommen.

Berichterstatte: GR Mag. Kowarik

(AZ 86/92; MA 15.) Für die Durchführung der subkutanen Polioimpfung mit dem Totimpfstoff nach „Salk“ in der Impfstelle für Auslandsreisende in den Bezirksgesundheitsämtern und Abendimpfstellen sowie Elternberatungsstellen ist ein Unkostenbeitrag von 110 S pro Impfung einzuheben. (Einstimmig.) (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Ilse Forster

(AZ 92/92; MA 17.) Die MA 17 wird ermächtigt, ab Oktober 1992 an die Wiener Schülerinnen der Bundeshebammenlehranstalt ein Taschengeld sowie an die Schülerinnen aus allen Bundesländern eine Nachtdienstentschädigung zu leisten. Die dafür benötigten Mittel sind im Voranschlag 1992 der MA 17 bedeckt. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Hundstorfer

(AZ 98/92; MA 16.) Abschreibung von Pflegegebühren für die Behandlung eines russischen Kindes im St. Anna-Kinderspital. (Einstimmig.)

(AZ 108/92; MA 16.) Abschreibung von Pflegegebühren für die Behandlung von rumänischen Staatsbürgern im Rahmen der Rumänienhilfe im Allgemeinen Krankenhaus. (Einstimmig.)

(AZ 94/92; MA 16.) Diverse Abschreibungen von Pflegegebühren für die Behandlung von ausländischen Patienten im Allgemeinen Krankenhaus. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Mag. Kowarik

(AZ 85/92; MA 15.) Für die Durchführung der Tetanusschutzimpfung für Ausreisende ist ein Entgelt von 60 S pro Impfung einzuheben. (Einstimmig.) (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Hermine Mospointner

(AZ 88/92; MA 15.) Für die Durchführung der Schutzimpfung gegen Meningitis epidemica ist ein Unkostenbeitrag in Höhe von 235 S pro Impfung einzuheben. (Einstimmig.) (An Stadtsenat und Gemeinderat.)



(AZ 87/92; MA 15.) Für die Durchführung der Schutzimpfung gegen Haemophilus influenzae b ist ein Unkostenbeitrag von 200 S pro Impfung einzuheben. (Mehrheitlich.) (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 109/92; MA 17.) Im Preyerschen Kinderspital wird die Zusammenlegung der beiden Isolierstationen I und II mit einem Gesamtkostenerfordernis von 3 500 000 S für die baulichen Maßnahmen genehmigt. Im Budgetjahr 1991 wurden 2 500 000 S verbraucht, die Baurate 1992 in der Höhe von 1 000 000 S ist auf der Haushaltsstelle 1/5510/584 bedeckt. (Einstimmig.) (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 90/92; MA 17.) Im Kaiser-Franz-Josef-Spital wird der Austausch der Deckenheizung im Pavillon F mit einem Gesamtkostenerfordernis von 5 044 000 S für die baulichen Maßnahmen genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 1992 auf der Haushaltsstelle 1/5510/010.523 gegeben. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Ing Pudschedl

(AZ 97/92; MA 17.) Für serologische Verträglichkeitsproben (Kreuzproben) durch das Rote Kreuz wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz zur Verfügung stehender Betrag 611 686 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 2 500 000 S genehmigt, die auf Ansatz 9700, Verstärkungsmittel, Post 729, Verstärkungsmittel (Reserve), zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Christoph Römer

(AZ 93/92; MA 17.) Für Müllentsorgung durch Fremdfirmen im Pflegeheim Sankt Andrä/Traisen sowie die Übersiedlung medizinischer Geräte vom Allgemeinen Krankenhaus ins Pflegeheim Lainz wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 4210, Pflegeheime, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz zur Verfügung stehender Betrag 417 876 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 890 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 829.001, verschiedene Einnahmen, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Dinhof

(AZ 101/92; MA 17.) Im Pflegeheim Baumgarten wird der Dachbodenausbau für Personalgarderoben mit einem Gesamtkostenerfordernis von 6 670 000 S für die baulichen Maßnahmen sowie 1 000 000 S für die Einrichtung genehmigt. Die Baurate 1992 in der Höhe von 2 000 000 S ist auf der Haushaltsstelle 1/4210/010.214 bedeckt, für das Resterfordernis sowie für die Einrichtung ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen. (Einstimmig.) (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Ilse Forster

(AZ 99/92; MA 17.) In der Ignaz-Semmelweis-Frauenklinik wird die Erneuerung der Telefonanlage sowie die damit verbundenen Bauarbeiten mit einem Kostenerfordernis von 5 460 000 S für die baulichen Maßnahmen genehmigt. Die Baurate 1992 in der Höhe von 1 000 000 S ist auf der Haushaltsstelle 1/5510/010.832 bedeckt, für das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen. (Einstimmig.) (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Huber

(AZ 100/92; MA 17.) Im Krankenhaus Floridsdorf wird die Errichtung eines Notstromaggregats mit einem Kostenerfordernis von 3 500 000 S für die baulichen Maßnahmen genehmigt. Die Baurate 1992 in der Höhe von 2 430 000 S ist auf der Haushaltsstelle 1/5510/010.154 bedeckt, für das Resterfordernis ist im Voranschlag der Folgejahre Vorsorge zu treffen. (Einstimmig.) (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

Berichterstatte: GR Hundstorfer

(AZ 111/92; MA 23.) Die Fenster, Verglasung und elektrische Jalousien für das SMZO – Psychiatrie sind der Arge Bug Alu Technik GmbH, 23, Gorskistraße 13, und Johann Pürstinger, 4552

KRANKENHAUS- U. GEBÄUDEREINIGUNG · SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG



**FACH**

GES. M. B. H.

DER ÖSTERREICHISCHE PARTNER

**ZENTRALE:** 1170 Wien, Lobenhauergasse 24  
☎ 46 14 50, 46 14 59, 45 16 11 Δ, Fax: 45 45 11

**FILIALEN:** 5020 Salzburg, Merianstraße 5  
☎ 0 66 2 / 87 31 31, Fax: 0 66 2 / 87 31 31  
3443 Sieghartskirchen, Rappoltenkirchen  
Tiroler Siedlung 14, ☎ 0 22 74 / 84 80, Fax: 0 22 74 / 84 80  
3100 St. Pölten, Wiener Str. 92, ☎ 0 27 42 / 52 4 81, Fax: 0 27 42 / 52 4 81  
8010 Graz, Schönaugürtel 38a  
☎ 0 31 6 / 81 19 41-0, Fax: 0 31 6 / 81 19 41/13  
4020 Linz, Reselweg 8, ☎ 0 73 2 / 60 11 07, Fax: 0 73 2 / 60 11 07



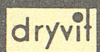
BAUMEISTER PAUL KG

**BERGHÖFER**

Alle Baumeister-Arbeiten

Fassaden-Beschichtung

Althaus-Sanierung



1050 Wien · Klieberg. 13 · Tel. 55 41 82 · Fax 54 30 25

**ANTON  
HOFER**

Transportunternehmung

1100 Wien, Unterlaaer Straße 18

Telefon 68 53 43

Fax 68 74 71

Kontrahent der Stadt Wien

**BERGER**

Ges. m. b. H.

**KANALRÄUMUNG**

Kanäle, Senk- und Sickergruben, Kläranlagen, Garagen, Tankstellen, Abscheider, Höchstdruckarbeiten, Verstopfungen, Kanalfräsen, Kanalfernsehen, Abtransport von Schlamm, Müll, Industrieabfall, Sonderabfallsammler, Containerdienst

1210 Wien, Amtsstraße 45-47

Telefon (0 22 2) 39 13 08, 39 55 74 = FAX

Kontrahent der Gemeinde Wien



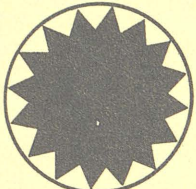
**WIR HABEN DIE SONNE IM GRIFF**

- Schuß- und einbruchssichere Storen
- Jalousien – Markisen – Vertikalstoren
- Faltwände – Rolläden – Rolllöre
- Vollelektronische Steuerungen
- Filmeinwand – Flächenvorhänge
- Elementtrennwände
- Horizontalauskragungen



F. KROPF, 1120 WIEN, RAUCHGASSE 32, TELEFON 85 75 61 FAX 85 98 15

**rech**



RECH  
Kühlanlagen  
Ges. m. b. H.  
A-1232 Wien  
Tenschartstr. 12  
Tel. 0222/616 15 17  
Telefax 6161510

**walterkalousek**



Bauspenglerei  
Schwarzdeckerei  
Isolierte Metallrauchfänge  
Rauchfangverlängerungen  
Schornsteinaufsätze

1100 Wien · Siccardsburggasse 65 · ☎ 604 37 65 · Fax 604 37 65 31

**HOLZBAU**  
ING. ARMIN  
WEINRATH  
ZIMMERMEISTER

1170 Wien, Dornbacher Straße 30 · Tel. 46 13 33 · Fax 450 1844-22

**E  
X  
O  
C  
BAU GES. M. B. H.**

Wien: 1040, Schelleingasse 8 Tel. 505 49 20  
Fax 505 23 58

Wien: 1110, Hakelgasse 18 Tel. 74 34 79  
Fax 74 34 79

**KARL JÄGER**

HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR

1061 WIEN, LINIENGASSE 4

Telefon 0 22 2 / 597 16 36-0 · Fax 5971636/34

**igm**

Robotersysteme AG

Zentrale: IGM Robotersysteme AG  
IZ, NÖ-SÜD, Straße 2a, 2355 Wiener Neudorf (Austria)  
Tel. 0 22 36 / 616 50-0, Fax 0 22 36 / 615 76

**BAU-SPENGLEREI**



1030 Wien, Rüdengasse 19, Tel. 712 12 81, FAX: 712 75 194

Wartberg 159, auf Grund ihres Anbots vom 27. Mai 1992 und Schreibens vom 22. Mai 1992 zu übertragen. (Einstimmig.)

Berichterstatte: GR Hermine Mospointner

(AZ 105/92; MA 15.) Für die Durchführung der Hepatitis-A-Impfung ist ein Betrag von 500 S pro Impfung einzuheben. Für die Verabreichung von spezifischem Hepatitis-A-Immunglobulin ist ein Unkostenbeitrag von 140 S pro Milliliter einzuheben. (Einstimmig.) (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Ing Pudschedl

(AZ 103/92; MA 17.) Im Krankenhaus Lainz wird die Umstrukturierung der 2. Medizinischen Abteilung im Pavillon IIIa mit einem Gesamtkostenerfordernis von 60 200 000 S für die baulichen Maßnahmen und 17 390 000 S für die medizinische und nicht-medizinische Einrichtung genehmigt. Die Baurate 1992 in der Höhe von 5 000 000 S ist auf der Haushaltsstelle 1/5510/010.415 bedeckt, für das Resterfordernis sowie für die Einrichtung ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen. (Einstimmig.) (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Mag Kowarik

(AZ 112/92; MA 23.) Die Schwarzdecker- und Spenglerarbeiten für das SMZO – Psychiatrie sind der Firma Teerag-Asdag Abdichtungs- und IsoliergesmbH, 3, Marxergasse 25, auf Grund ihres Anbots vom 16. April 1992 und Schreibens vom 8. Mai 1992 zu übertragen. (Einstimmig.)

(AZ 104/92; MA 17.) Für die Kompostierung bzw den Abtransport des Abfalls durch eine Fremdfirma wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 5530, Psychiatrische Krankenhäuser, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen (derz zur Verfügung stehender Betrag 71 015 000 S), eine erste Überschreitung in der Höhe von 520 000 S genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 5510, Krankenanstalten, Post 829.001, verschiedene Mehreinnahmen, zu decken ist. (Einstimmig.)

## Kontrollausschuß

Sitzung vom 3. Juli 1992

Vorsitzender: GR Dr Hirnschall.

Teilnehmer: Die Amtsf StRe Edlinger (zeitweilig) und Dr Häupl (zeitweilig), die GRe Effenberg, Ilse Forster, Fürst, Jank, Kandl, Dr Maier, Pfannenstiel, Dr Pilz, Dr Serles, Prof Erika Stubenvoll, Ing Svoboda und Wurm; außer den gewählten Mitgliedern ist StR Gintersdorfer anwesend; vom Kontrollamt nehmen teil: KADior Dr Satrapa, OSR Dr Dienes, OSR Dipl Ing Horner, SR Dkfm Dr Gloß, SR Mag Dr List, SR Dkfm Mag Rieger, SR Dipl Ing Schreidl, OAR Innemann, TOR Ing Kaineder (zeitweilig); weitere Sitzungsteilnehmer sind: OSR Dipl Ing Bortenschlager (zeitweilig), OStBR Dipl Ing Wimmer (zeitweilig), OAR Pecka (zeitweilig) sowie OAR Pieb.

Protokollführer: OAR Hannig.

Der Antrag auf Kenntnisnahme des folgenden Teilberichts des Kontrollamts, betreffend den Tätigkeitsbericht 1992, wird angenommen:

### GESCHÄFTSGRUPPE UMWELT UND SPORT

Berichterstatte: OSR Dipl Ing Horner

(AZ 122/92; KA VI – 48 – 1/92.) MA 48; Neubau eines Betriebsgebäudes in 17, Richthausenstraße 2–4 (betrifft auch die Geschäftsgruppe Wohnbau und Stadterneuerung).

Die folgenden Anträge werden angenommen:

Berichterstatte: GR Dr Pilz

(AZ 121/92; KA – K – 27/92.) Beschluß-(Resolutions-)antrag der GRe Dr Friedrun Huemer und Dr Pilz auf Überprüfung der Finanzgebarung der Vereinigten Bühnen durch das Kontrollamt; eingebracht in der Sitzung des Gemeinderats vom 11. Juni 1992.



Berichterstatter: GR Dr *Hirnschall*

(AZ 124/92; KA – K – 30/92.) Antrag der GR Brigitte Schwarzklement, betreffend die Überprüfung des Schulfahrendienstes durch das Kontrollamt; eingebracht in der Sitzung des Gemeinderats vom 25. Juni 1992.

Berichterstatter: GR *Fürst*

(AZ 125/92; KA – K – 31/92.) Antrag der GRe Fürst und Dr Maier, betreffend Überprüfung des Verkaufs von Grundstücken an den Zentralverband der Kleingärtner, Siedler und Kleintierzüchter Österreichs durch das Kontrollamt; eingebracht in der Sitzung des Kontrollausschusses vom 3. Juli 1992.

Berichterstatter: GR *Jank*

(AZ 126/92; KA – K – 32/92.) Antrag der GRe Ing Svoboda und Jank, betreffend Prüfung des Grundstücksverkaufs Meiselmarkt; eingebracht in der Sitzung des Kontrollausschusses vom 3. Juli 1992.

Berichterstatter: GR *Fürst*

(AZ 127/92; KA – K – 33/92.) Antrag der GRe Fürst und Dr Maier, betreffend die Prüfung der Transaktion „Auflösung der Miet- bzw Nutzungsrechte an den Mietobjekten im städt Wohnhaus 10, Gudrunstraße 145–149, zwischen der Stadt Wien und dem Konsum Österreich“ durch das Kontrollamt; eingebracht in der Sitzung des Kontrollausschusses vom 3. Juli 1992.

Berichterstatter: GR Dr *Pilz*

(AZ 128/92; KA – K – 36/92.) Antrag des GR Dr Pilz, betreffend Prüfung der Auftragsvergabe U6/16; eingebracht in der Sitzung des Kontrollausschusses vom 3. Juli 1992.

Berichterstatter: Die GRe *Fürst*, Dr *Hirnschall*, *Jank* und Dr *Pilz*

(AZ 129/92; KA – K – 37/92.) Antrag der GRe Fürst, Dr Hirnschall, Jank und Dr Pilz: Der Herr Kontrollamtsdirektor möge das zuständige Gericht um Ausfertigungen des schriftlichen Urteils und der Sachverständigengutachten in der Strafsache „Horr-Stadion“ ersuchen; eingebracht in der Sitzung des Kontrollausschusses vom 3. Juli 1992.

Die folgenden Anträge werden abgelehnt:

Berichterstatter: GR Dr *Pilz*

(AZ 130/92; KA – K – 29/92.) Beschlußantrag der GRe Keneisei und Dr Pilz, betreffend Überprüfung des Zuwandererfonds durch das Kontrollamt; eingebracht in der Sitzung des Gemeinderats vom 25. Juni 1992.

(AZ 131/92; KA – K – 34/92.) Antrag des GR Dr Pilz, der Kontrollausschuß möge beschließen, den suspendierten Leiter der MA 48, SR Dipl Ing Gilnreiner, dem Kontrollausschuß als Auskunftsperson zum Geschäftsstück AZ 122/92 beizuziehen; eingebracht in der Sitzung des Kontrollausschusses vom 3. Juli 1992.

Berichterstatter: GR *Fürst*

(AZ 132/92; KA – K – 35/92.) Antrag der GRe Dr Maier und Fürst, betreffend Prüfung der Auftragsvergabe für den Gastronomiebetrieb beim Karajan-Festival durch das Kontrollamt; eingebracht in der Sitzung des Kontrollausschusses vom 3. Juli 1992.

**AAF<sup>®</sup>**  
**SnyderGeneral**

**WIR REINIGEN DIE LUFT, DIE SIE ATMEN!**

AAF – in Österreich seit 1967 auf dem Umweltschutzsektor tätig – ist Ihr kompetenter Partner in allen Fragen der Luftreinigung.

**AAF-Luftreinigungssysteme Ges.m.b.H.**

1030 Wien, Weyrgasse 8/7

Tel. 712 59 11, Fax 712 59 11-1, Telex 132893 amfil a

**ELEKTRO**  
Installationen · Handel · Blitzschutz · Hochspannung  
 **ING. EGERMANN Ges. m. b. H.**  
1020 Wien, Franzensbrückenstraße 26  
Telefon 214 41 48  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

**DOMINKOVITS**  
**BAUGESELLSCHAFT M. B. H.**  
HOCH-, TIEF-, STAHLBETONBAU  
1190 WIEN, HAMEAUSTRASSE 28  
TELEFON 44 20 47, FAX 44 30 06

 **STAHLBAU-SCHLOSSEREI**  
*Lehner*  
2324 SCHWECHAT-RANNERSDORF  
Brauhausstraße 48  
Telefon 0 22 2 / 707 13 60, Fax 0 22 2 / 707 34 73  
1110 Wien, Krautgasse 2  
Kontrahent der Stadt Wien

 **Kurt Rupprechter**  
Fliesen · Platten · Mosaik  
1100 WIEN, LANDGUTGASSE 12  
Telefon 62 51 92, 62 52 34, Fax 602 10 13  
KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

**Ing. W. P. Handler** BAUGESELLSCHAFT M. B. H.  
**Bau- und Zimmermeister – Silobauten**  
2860 KIRCHSCHLAG  
Wehrgasse 3 · Telefon 0 26 46 / 22 78 und 22 79 · Fax 33  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

 **Richard Marischka**  
Gesellschaft m. b. H. & Co. KG  
1200 WIEN, TREUSTRASSE 42  
TELEFON 330 34 45  
 **WASSER**  
INSTALLATIONSUNTERNEHMEN  
FÜR GAS – WASSER – SANITÄRE ANLAGEN UND HEIZUNG

**RUDOLF JIRKA**  
Bau- und Möbeltischlerei · Geschäftseinrichtungen · Stiegen- und Portalbau · Sägewerk Mühlbach, NÖ.  
KONTRAHENT DER STADT WIEN  
1160 WIEN, NEUMAYRG. 4, Tel. 95 91 59, 492 09 58, FAX: 92 46 22

**Baumarkt**  
**Eßling**

Hans Wimmer und Sohn Ges. m. b. H.

1228 Wien-Eßling, Eßlinger Hauptstr. 34

Telefon 22 73 35 und 22 03 36



BAUUNTERNEHMUNG

# Stettin

HOCH- UND TIEFBAU GES. M. B. H.

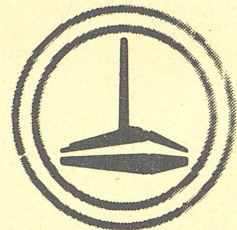
8700 Leoben, Münzenbergstraße 38  
Telefon (0 38 42) 42 5 23  
Telefax (0 38 42) 42 5 23-33

1010 Wien, Seilerstätte 13/25  
Telefon (0 22 2) 512 87 64 △  
Telefax (0 22 2) 512 87 64/1

**Seit über 35 Jahren erfolgreiche Tätigkeit im In- und Ausland**

**HOCHBAU · TIEFBAU · TUNNELBAU · INDUSTRIEBAU  
BRÜCKENBAU · KRAFTWERKSBAU · U-BAHN-BAU**

 **L. GUSENBAUER & SOHN** gegründet 1873



**Spezialbauunternehmung  
für Fabriksschornsteinbau  
und Einmauerung von Dampfkesseln**

**Industrieofenbau**

**Baustoffhandel**

**1040 Wien  
Karolinengasse 17  
Telefon 505 58 58/59/50  
Fax 505 40 70, FS 133672**

**2345 Brunn/Geb.  
Industriestraße A 10  
Telefon (0 22 36) 31 3 98  
Fax (0 22 36) 33 8 15**

**KONTRAHENT DER WIENER STADTWERKE u. d. HBW**





1232 Wien, Triester Str. 326, Tel. 69 42 37  
 2333 Leopoldsdorf, Hauptstraße 18  
 Tel. 0 22 35/71 01 • Telefax 0 22 35/29 01

K O N T R A H E N T D E R S T A D T W I E N

Zum Weißen Kreuz 5. – Khalil Ahmed, Taxigewerbe, Sieveringer Straße 73.

#### 21. Bezirk:

Leyrer Ludwig, Taxigewerbe, Ruthnergasse 91. – Leyrer Ludwig, Taxigewerbe, Ruthnergasse 91. – Tam Tin-Kai Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Restaurants, Jedlersdorfer Straße 164A.

#### 22. Bezirk:

Doch Josef, Taxigewerbe, Pogrelzstraße 33. – Streinzer Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Kaffee-Konditorei, Schütttaustraße 16.

#### 23. Bezirk:

Ehnert, Dr G. Gesellschaft mbH, Immobilienmakler, Speisinger Straße 207. – Karas Regina, Taxigewerbe, Rudolf-Zeller-Gasse 69/11/5. – Müller Elfriede, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Espressos, Altmannsdorfer Straße 164.

## Bauansuchen

eingelangt in der Zeit vom 15. bis 22. August 1992

### Neu-, Um- und Zubauten und sonstige bauliche Veränderungen

**1. Bezirk:** Führigasse 8, Ansuchen um Ebenseer Betonfertigteildecke, Dkfm Walter Kunz, 4810 Gmunden, Pensionatsstraße 24A. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Herrengasse 6–8/1, Wohnungsumbau, Dr Anton Echer-Alkuin, 1, Herrengasse 6–8/8. Planverfasser: Johannes Baar-Baarenfels. Bauführer: Bmst Kurt Spuller, 10, Fernkorngasse 76–78.

Reichsratsstraße 1, Errichtung von Lüftungsanlagen, Republik Österreich – Parlamentsdirektion, 1, Parlament. Planverfasser: Dr techn Dipl Ing Friedrich Huber, 13, Mantlbergasse 30. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Seilerstätte 1, Umbau und Umwidmung (Billardlokal), Friedrich Titzer, 1, Liebenberggasse 2. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Beck, 4, Wiedner Hauptstraße 5. Bauführer: RBC Dachbodenausbau GesmbH, 1, Kärntner Straße 41.

Stoß im Himmel 1, bauliche Änderungen, C & S Beta Immobilien Vermietungs GesmbH, 1, Opernring 17. Planverfasser: Grünberger & Seitschek GesmbH, 9, Währinger Straße 63. Bauführer: Bmst Ing Helmut Steiner GesmbH, 3452 Atzenbrugg, Heiligeneich 131.

Strauchgasse 1, Erweiterung der Klimaanlage, Österreichische Kontrollbank, im Hause. Planverfasser: Weidner GesmbH, 10, Karmarschgasse 39. Bauführer: Petzwinkler BaugesmbH, 13, Amalienstraße 4.

Tiefer Graben 16, Selbstfahreraufzug, Wieser GesmbH & Co KG, im Hause. Planverfasser: Kone Sowitsch AG, 23, Forchheimerstraße 34. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**2. Bezirk:** Engerthstraße 219, bauliche Abänderung, Martina Kreuziger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Puttinger BaugesmbH, 2201 Gerasdorf, Dr-Josef-Piringer-Gasse 3.

Erlafstraße 7, Dachgeschoßausbau, Skyloft Bauträger GesmbH, 3, Hintzerstraße 1. Planverfasser: Arch Paul Haas, Arch Peter Durstmüller, 3, Landstraßer Hauptstraße 65. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Meiereistraße, Selbstfahreraufzug, Stadtkino Wiener Stadthalle Kiba Betriebs- und Veranstaltungs GmbH & Co, 15, Vogelweidplatz 14. Planverfasser: Kone Sowitsch AG, 23, Forchheimerstraße 34. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rembrandtstraße 11, Stellungnahme, MA 35. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rembrandtstraße 11, Dachgeschoßausbau und Lifteinbau, Arch Dipl Ing Ivan D. Weinmann, 1, Volksgartenstraße 5. Planverfasser: Arch Dipl Ing Ivan D. Weinmann, 1, Volksgartenstraße 5. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schüttelstraße 81, bauliche Abänderung, HV Edith König, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Prerost & Götz GesmbH, 3, Seidlstraße 1.

Vorgartenstraße 186, bauliche Abänderung, GV Ewald Roschka GesmbH, 2, Glockengasse 1. Planverfasser: Dipl Ing Peter Schindler, 15, Holohergasse 29–31. Bauführer: Ferdinand Schindler GesmbH, 15, Holohergasse 29–31.

Wehlstraße 156, bauliche Abänderung, Andreas Bockberger, 2, Schreygasse 12/2. Planverfasser und Bauführer: Zirkel BaugesmbH, 18, Antonigasse 19/2.

Kleingartenanlage Wasserwiese, Q20/35, Schwimmbecken, Ferdinand Scheithauer, 3, Paulusgasse 14. Planverfasser: Dipl Ing Hans Schiener, 3, Wassergasse 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Grünland, Parzelle 350, Kleingartenhaus, Anna Rupert, 15, Denglergasse 5. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Klaus Böhm-Bau GesmbH, 19, Lotheißengasse 27.

**3. Bezirk:** Custozzagasse 10/6, bauliche Änderungen, Immobilienverwaltung Herbert Windbichler, 9, Währinger Straße 61. Planverfasser und Bauführer: Firma Bendl, 2353 Guntramsdorf, Steinfeldgasse 20.

Erdberger Lände 328A, Aufstockung des Garagengebäudes, A & B Frischbeton, 3, Erdbergstraße 201. Planverfasser: Gerhard Zehethofer, 5, Siebenbrunnengasse 21. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Erdbergstraße 44, Abbruch des Gebäudes (Schuppen), Arch Dipl Ing Friedrich Huber, 18, Theresiengasse 35. Planverfasser: Arch Dipl Ing Friedrich Huber, 18, Theresiengasse 35. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hetzgasse 20/25, Umbau, Dipl Ing Emanuela Wutschewa, im Hause. Planverfasser: Bmst Michael Fauszt, 18, Währinger Straße 153. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Krieglergasse 3, Dachgeschoßausbau, Immobilienverwaltung Dr Gerhard Stingl, 10, Laxenburger Straße 60. Planverfasser: Ing Hermann Hoch, 23, Richard-Strauss-Straße 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

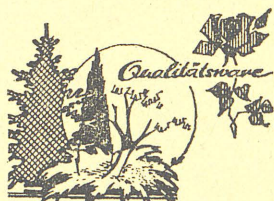
Krieglergasse 3, Umbauten, Immobilienverwaltung Dr Gerhard Stingl, 10, Laxenburger Straße 60. Planverfasser: Ing Hermann Hoch, 23, Richard-Strauss-Straße 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Landstraßer Gürtel 19, bauliche Änderungen, Dipl Ing Kurt Dirnbacher, 7, Westbahnstraße 8. Planverfasser und Bauführer: Toelg GesmbH, 7, Westbahnstraße 8.

Lustgasse 1/23+24, Zusammenlegung, Bad- und WC-Einbau, Manuela Wölfel, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ernst Gulnerits, 15, Clementinengasse 24.

Maria-Eis-Gasse 1, Personen- und Lastenaufzug, Post- und Telegraphendirektion für Wien, NÖ und Bgld, 9, Nordbergstraße 15. Planverfasser: Thyssen Aufzüge GesmbH, 8051 Graz-Gösting, Wiener Straße

## Baum- u. Rosenschulen **Reiter**



SOLITÄRBÄUME, EDELKONIFEREN,  
 BLÜTENSTRÄUCHER, ALLEEBÄUME  
 ROSEN – OBSTBÄUME **FARBKATALOG GRATIS**

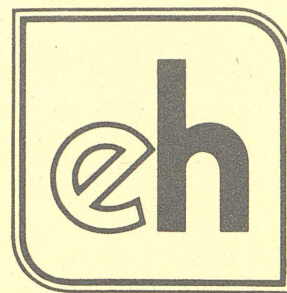
3423 ST. ANDRÄ-WÖRDERN, NÖ., Tel. 02242/322 55, FAX 02242/322 59  
 1090 WIEN, PORZELLANGASSE 32, Tel. 0222/34 22 19

L I E F E R A N T D E S B U N D E S U N D D E R S T A D T W I E N



# hamburger

baugesellschaft m.b.h.



Mitglied der Vereinigung  
industrieller Bauunternehmungen  
Österreichs

Zweigniederlassung:

**A-1235 Wien**  
**Perchtoldsdorfer Straße 15**

Telefon: 86 45 01 Serie  
Telex: 131228 · Telefax: 86 45 01/60

Zentrale:

**4021 Linz**  
**Winetzhammerstraße 6**

Telefon: 0 73 2 / 37 00 77  
Fax: 0 73 2 / 37 00 07

Zweigniederlassungen:

2103 Langenzersdorf  
Anton-Hanak-Gasse 1-3  
5020 Salzburg  
Franz-Sauer-Straße 46-50  
4400 Steyr  
Anna-Zelenka-Straße 13  
8020 Graz  
Feuerbachgasse 16  
9020 Klagenfurt  
Lidmanskýgasse 5

FRANZ BÖCK'S NACHF.  
**ING. EVA & KARL SCHINDLER**



GESELLSCHAFT M. B. H.  
**BAUUNTERNEHMUNG**

**1120 WIEN, RUCKERGASSE 22**  
TELEFON 85 86 41 SERIE, 55 65 044, FAX 85864521

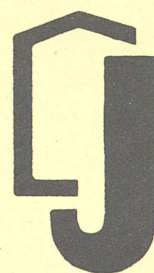
KONTRAHENT DER WIENER E-WERKE



- Nr 238. Bauführer: Hebo BaugesmbH, 3420 Kritzendorf, Hauptstraße 146A.
- Obere Viaduktgasse 26, bauliche Änderungen, Ilse Schmid, 17, Dornbacher Straße 32. Planverfasser und Bauführer: I. Schmid BaugesmbH, 17, Dornbacher Straße 32.
- Tongasse 2/23, Umbau, Dipl Ing Ayen Samstag, im Hause. Planverfasser: Ewald Zeller, 4, Schönbürgstraße 5. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Ungargasse 47, WC- und Waschräumeinbau, Elektro Reiter GmbH, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Helmut Küffel, 16, Fröbelgasse 8. Bauführer: Steinmetzmeister Johann Schaden, 2326 Maria Lanzendorf, Bausbackgasse 10.
- Untere Weißgerberstraße 30, Dachgeschoß-Wohnungseinbau, ÖBAG Bau- und LiegenschaftsverwertungsgesmbH, 17, Lacknergasse 27. Planverfasser: Creativ-Bau Projektentwicklung und Leasing GesmbH, 20, Greiseneckergasse 20. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 4. Bezirk:** Karlsplatz, zweiteilige Verhüllung des Historischen Museums, MA 10. Planverfasser: Arch Dipl Ing Ferdinand Zörrer, 13, Neukraftengasse 38. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Mommensgasse 35, Abflußleitung, Union Baumaterialien GesmbH, 3, Rennweg 12. Planverfasser: Ing W. Widhalm GesmbH, 2483 Ebreichsdorf, Wiener Neustädter Straße 17. Bauführer: Allgem Bauges A. Porr AG, 2531 Gaaden, Hauptstraße 18.
- Schaumburggasse 16/11, Umbau, Leopold Arthold, 21, Schenkendorfgasse 48. Planverfasser und Bauführer: Budak & Budak, 22, Schiffmüllengasse 53.
- 5. Bezirk:** Kohlgasse 41/6+7, Zusammenlegung, Rudolf Grafl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Huber GesmbH, 10, Jagdgasse 27.
- Margaretengürtel 126–134/1, Top 4+5, Zusammenlegung, Wolfgang Baresch, 5, Margaretengürtel 126–134/4. Planverfasser: Erich Raith, 6, Linke Wienzeile 6. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Margaretenstraße 105, prov Trafostation, MA 24. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Schönbrunner Straße 34, Aufstellung einer prov Trafostation, MA 24. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Schönbrunner Straße 56, Dachgeschoßausbau, Import Export GesmbH & Co KG, 22, Donaustadtstraße 37. Planverfasser: SPB Ster Planungs- und BaugesmbH, 9, D'Orsay-Gasse 11. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Schönbrunner Straße 74, Reklameaufschrift an Feuermauer, Kika – Möbel HandelsgesmbH, 3100 Sankt Pölten, Anton-Scheiblin-Gasse 1. Planverfasser: Bmst Ing Friedrich Küffer, 3100 Sankt Pölten, Dr-Theodor-Körner-Straße 17. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 6. Bezirk:** Esterhazygasse 15A, Dachgeschoßausbau, ÖBAG Bau- und LiegenschaftsverwertungsgesmbH, 2, Leopoldgasse 6–8. Planverfasser: Creativ-Bau Projektentwicklung und Leasing GesmbH, 20, Greiseneckergasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Girardigasse 9, bauliche Änderungen, Badeinbau, HV Ferdinand König, 7, Neustiftgasse 85. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ronald Adolf, 18, Währinger Gürtel 39.
- Marchettigasse 1, bauliche Änderungen, Zusammenlegung Top 17+18, Monika Neulinger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hans Pokorny BaugesmbH & Co KG, 19, Döblinger Hauptstraße 33A.
- Schmalzhofgasse 19, Dachgeschoßausbau, Trend Fin Immobilien, 4, Favoritenstraße 37. Planverfasser: Arch Mag Ing Fritz Mayr, 16, Kirchstetterngasse 47. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Turmburggasse 18, bauliche Änderungen, Kellerumbau, L. A. Eins Liegenschaftsvermietungs GesmbH, 1, Seilerstätte 1. Planverfasser und Bauführer: RBC Dachbodenausbau GesmbH, 1, Kärntner Straße 41.
- 7. Bezirk:** Kirchberggasse 7, bauliche Änderungen, Verbindungsstiege, Tibo HandelsgesmbH, 7, Siebensterngasse 12. Planverfasser: Mag arch Kurt Schmid, 3, Seidlgasse 37. Bauführer: BBS Betobohrservice GmbH, 23, Karl-Tornay-Gasse 38.
- Lindengasse 52–52A, bauliche Änderungen, Umbauarbeiten, Kurier Zeitungsverlag und Druckerei AG, im Hause. Planverfasser: A. und Ph. Sanchez de la Cerda BaugesmbH, 10, Siccardsburggasse 60. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Neustiftgasse 101, bauliche Änderungen, L. A. Eins Liegenschaftsvermietungs GesmbH, 1, Seilerstätte 1. Planverfasser und Bauführer: Robitschek & Comp, 1, Kärntner Straße 41.
- Neustiftgasse 43/1, Selbstfahreraufzug, MA 27. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21–25. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Schottenfeldgasse 23, Parkgaragenanlage, Huber & Zweymüller GesmbH, 1, Falkestraße 1. Planverfasser: BHS Werk Peißenberg, 8123 Peißenberg, Bergwerkstraße 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Siebensterngasse 2, bauliche Änderungen, Dachgeschoßausbau, Dr Walter Matzinger, 6, Joaneligasse 7. Planverfasser und Bauführer: Bmst Paul Berghöfer KG, 5, Kliebergasse 13.
- Zollergasse 2, bauliche Änderungen, Portalumbau, Quelle AG, 4020 Linz, Industriezeile 47. Planverfasser: Bmst Dipl Ing Alex Belloni GesmbH, 3, Traungasse 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 8. Bezirk:** Piaristengasse 62, bauliche Änderungen, Theresa Abensperg-Traun, im Hause. Planverfasser: Domus-Plan GesmbH & Co KG, 8, Lange Gasse 50. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 9. Bezirk:** Hahngasse 15, bauliche Änderung, Dr Peter Zens, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst F. Lachinger GesmbH, 16, Nödlgasse 4–6.
- Heiligenstädter Straße 8, Geschäftsumbau, Walter Schneider, 9, Nußdorfer Straße 94. Planverfasser und Bauführer: Innerebner BaugesmbH, 2512 Tribuswinkel, Jochäckergasse 8.
- Porzellangasse 22/1, Scherenhubtisch, Caritas Socialis, 9, Pramer-gasse 9–11. Planverfasser: MBT-Maschinenhandel GesmbH, 18, Bischof-Faber-Platz 11. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 10. Bezirk:** Inzersdorfer Straße 109/1, bauliche Änderungen, Franz Strasser, 10, Angeligasse 86/2. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmnen Josef Moser Inh Elfriede Schnabl, 3800 Göpfritz, Brantenweg 10.
- Leibnizgasse 57, Wohnhaus, Arch Walter Gruss, 10, Ettenreichgasse 38. Planverfasser: Arch Walter Gruss, 10, Ettenreichgasse 38. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

# jägerbau

## GESMBH+CO BAU KG



1120 WIEN,  
LEHRBACHGASSE 4

TEL. 0 22 2 / 83 46 72 · TEL. u. FAX 83 53 29

WOHN-, EINFAMILIENHAUS-,  
INDUSTRIE-, HOCH- u. TIEFBAU  
UMBAU – ALTHAUSSANIERUNG



**SIEBER**

SANITÄR- und  
HEIZUNGSTECHNIK  
1030 WIEN, KLEISTG. 13  
Telefon 78 55 69  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Manfred Jurasz & Co.**

**Dachdecker und Spengler**  
1230 Wien, Atzlergasse 4      Telefon 69 33 66  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

**GRANITWERKE  
KLEINZELL**

Gesellschaft m.b.H.    Granit, Marmor, Baustoffe

Erzeugung und Ausführung von Steinmetzarbeiten aller Art.  
Postanschrift: 4115 Kleinzell, Tel. 0 72 82 / 53 07, Fax 0 72 82 / 60 75.  
Bahnhof: Neuhaus-Niederwaldkirchen.  
Werk: 4262 Leopoldschlag, Telefon 0 79 49 / 82 20. Bahnhof: Summerau.

**Kontrahent der Stadt Wien.**

**PRUTSCHER-BODEN J. BRAUN**

Beläge aller Art, Schleifen und Versiegeln, Teppiche und Teppichreinigung, Sonnenschutzanlagen, Spezialstriche  
1020 WIEN, PAZMANITENGASSE 2, TEL. u. FAX: 214 53 42  
Kontrahent der Stadt Wien

**drascher  
dachdecker  
spengler**



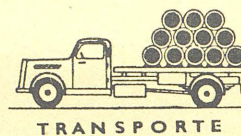
Hans Drascher Ges. m. b. H.,  
A-1060 Wien, Aegidigasse 6,  
Tel. 0 22 2 / 56 85 11, 0 22 2 / 56 80 24-75 (Fax)

**BAUER-REINIGUNG  
PARKETT-TISCHLEREI**

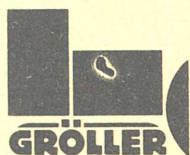
1010 Wien, Fischerstiege 4, Tel. 63 94 25, 533 23 10  
KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

**SCHUSTER**

ELEKTROMECHANIK · VERTEILER- UND  
GERÄTEBAU GERHARD SCHUSTER  
Notversorgungen · Co-Warnanlagen ·  
Schaltanlagen  
1140 Wien, Hadersdorf, Hauptstraße 138a  
Tel. 97 12 57-0, 97 16 73-0, Fax: 97 55 83  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

**LEOPOLD HÖHER**

Ges. m. b. H.  
1100 WIEN, DAVIDGASSE 59,  
TELEFON 604 52 89  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

**ABBRUCHUNTERNEHMUNG**

Komm.-Rat W. GRÖLLER Ges. m. b. H.

1140 Wien, Hütteldorfer Straße 257 c  
Büro: 1140 Wien, Goldschlagstraße 130/4

948 47 24

AUTOTELEFON 0 66 3/269 12

Tel. 982 07 60, Fax 92 51 67

Kontrahent des Bundes und der Stadt Wien

**Bekehrti & Co. KG**

PALT 45, 3511 FURTH-GÖTTWEIG, NÖ. · TELEFON (0 27 32) 830 91

Einfriedungen, Stahlbau, Bau- und Konstruktionsschlosserei, Dreherei.  
LIEFERANT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

ELEKTROINSTALLATIONEN  
FREILEITUNGSBAU –  
SONNENENERGIE



**ING. SEIPELT**

1210 WIEN, LEOPOLDAUER STRASSE 159  
TELEFON (0 22 2) 25 42 82, 25 42 83  
TELEFAX (0 22 2) 25 81 16 / 41

Gesellschaft m.b.H.  
beh. konz. Elektromeister  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Kerabela**

**Fliesenverlegungs-Ges. m. b. H.**  
Keramische Wand- und Bodenbeläge aller Art und deren Reparaturen  
1160 Wien, Ottakringer Straße 147  
Telefon 45 78 25/26, Fax: 46 66 66



**Bauunternehmung  
JOHANN BESENHOFER**

HOCH- UND TIEFBAUGESELLSCHAFT MBH  
1100 Wien, Keplergasse 7  
Tel. 604 55 78-0, Fax 604 25 85

**„REKO“**

**Metall-Sandstrahlen und Beschichtungen**  
Gesellschaft m. b. H.

MALEREI – ANSTRICH

1090 Wien, Liechtensteinstraße 97/5/12, Tel. 310 87 44, Fax 310 25 85  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



# PACHLER

Ges.m.b.H.

## Spezialestriche

**Wir sind leistungsfähig in der Verlegung von:**

**\* schwimmendem Estrich \* Verbundestrich \* Beton- bzw. Estrichversiegelungen \* Textil- und Kunststoffbodenbeläge \* Parkettböden im Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau** KONTRAHENT DER STADT WIEN

3160 Traisen, Kulmhof-Siedlung 9  
Telefon Büro 0 27 62/46 10  
Telefon Auto 0 66 3/11 2 11  
Fax: 02762-3796

Muhrengasse 36, bauliche Abänderungen, Arch Dr Günther Suske, 13, Auhofstraße 123. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Oberlaaer Straße 200–204, Ansuchen Außenjalousien von MA 19, Gerlinde Holczmann, 16, Ottakringer Straße 168. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Triester Straße 69, Wohnhaus, Alca-BaugesmbH, 13, Auhofstraße 160/1. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Arnold-Holm-Gasse 2/36, Loggiaverbau, Adolf Schlosser, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Geha Leichtmetallbau GesmbH, 21, Prager Straße 122.

Ahornhof, Badeinbau, Silvia Katterbauer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Favoriten, Q5/152, Zubau, Helga Bolzer, 23, Rudolf-Zeller-Gasse. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Frohsinn, Parzelle 375, Kanalanschluß, Werner Seidl, 11, Wilhelm-Kreß-Platz 29–30/37. Planverfasser und Bauführer: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Kleingartenanlage Rudolfshügel, Parzelle 11, Kleingartenhaus, Maria Wacholder, 5, Stolberggasse 25. Planverfasser und Bauführer: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Kleingartenanlage Zwillingsee, Parzelle 297, Kleingartenhaus, Karl Zerhau, 10, Feuchterslebengasse 67/1. Planverfasser und Bauführer: Adam Fertighaus, 2362 Biedermannsdorf, Wiener Straße 40.

**11. Bezirk:** Erdbergstraße 189–191, Ölfeuerung über MA 37/11, Wolfgang Denzel AG, 1, Parkring 12. Planverfasser: Ing Werner Meinharder, 15, Pfeiffergasse 6/1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

1. Haidequerstraße 1, Einbau von Nebenräumen in Anlage 5, Wiener Stadtwerke – E-Werke, 9, Mariannengasse 4. Planverfasser: Wiener Stadtwerke – E-Werke, 9, Mariannengasse 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Haugerstraße 5/2, Dachausbau, Susanne Louzek, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Sanchez Bauplan GesmbH, 14, Penzinger Straße 90.

Kopalgasse 64, bauliche Änderungen, HV Leonhard Bruckner Nfg Brigitte Bruckner, 8, Josefstädter Straße 55. Planverfasser und Bauführer: Huber GesmbH, 10, Jagdgasse 27.

Simmeringer Hauptstraße 16/1, bauliche Änderungen, Zoran Stjepanovic, 10, Laxenburger Straße 69. Planverfasser: Ing Erich Jordan, 14, Linzer Straße 198–200. Bauführer: Bmst Leopold Zeiler, 21, Carabelligasse 5/1.

Simmeringer Hauptstraße 497, Selbstfahreraufzug, Änderung, Awas Immobilie ImmobilienvermietungsgesmbH, 23, Wohnparkstraße. Planverfasser: Fritz Holler, 3003 Gablitz, Linzer Straße 2A. Bauführer: Leyrer & Graf BaugesmbH, 19, Heiligenstädter Lände 17A.

Zamenhofgasse 6/1, Wohnungszusammenlegung, Margarete Amon, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Pewa-Bau GesmbH, 7210 Mattersburg, Hirtengasse 47.

Kappgasse, Errichtung eines Einfahrtstors, Wolfgang Denzel Kraftfahrzeuge AG, 1, Parkring 12. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Werner Meinharder, 15, Pfeiffergasse 6.

Kleingartenanlage vormals Kolonie Krankenkasse, Parzelle 39, Kleingartenhaus und Senkgrube, Günther Kakac, 11, Kaiserebersdorfer Straße 251/10. Planverfasser: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**12. Bezirk:** Oswaldgasse 33, Haustankanlage, Kabel- und Drahtwerke AG, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmen Josef Moser Inh Elfriede Schnabl, 3800 Göpfritz, Brantenweg 10.

Pottendorfer Straße 1, Feststellungsbescheid, Delta Immobilien, 5, Margaretenstraße 78. Planverfasser: Dipl Ing Ilse Ent, 23, Kanitzgasse 35–37/3. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ruckergasse 71, bauliche Abänderungen, Ivica Bijelic, 6, Brückengasse 10–12/2. Planverfasser und Bauführer: Trend-Bau GesmbH, 17, Geblergasse 98.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 121, Kanalanschluß, Gerald Deisenberger, 15, Robert-Hamerling-Gasse 18. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Anger, Parzelle 16, Kanalanschluß, Johanna Bednorsky, 10, Zur Spinnerin 53/6. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 10, Kanalanschluß, Karl Jung, 10, Karplusgasse 1–39/10. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 100, Zubau und Kanalanschluß, Friedrich Märtins, 9, Zimmermannngasse 24. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 101, Kanalanschluß, Leopold Kutschera, 15, Oelweingasse 10. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 102, Kanalanschluß, Robert Stimpfl, 7, Westbahnstraße 35. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 103, Kanalanschluß, Willibald Langhammer, 5, Margaretenstraße 74. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 104, Kanalanschluß, Hermann Lakatha, 3, Barichgasse 16. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 13, Kanalanschluß, Herta Neller, 12, Lichtensterngasse 3–21/29. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

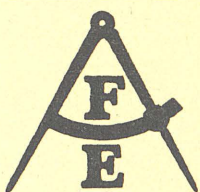
Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 29, Kanalanschluß, Kurt Matzinger, 12, Pohlasse 18. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 75, Kanalanschluß, Alfred Karas, 7, Siebensterngasse 30. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 78, Kanalanschluß, Anna Spineth, 12, Pohlasse 25. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 8, Kanalanschluß, Franz Hartl, 12, Vivenotgasse 45. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

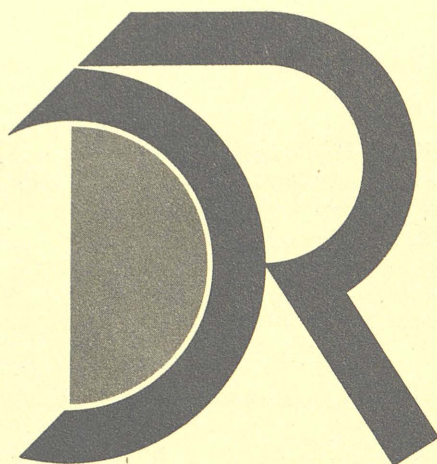
Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 85, Kanalanschluß, Genoveva Wais, 12, Arndtstraße 89. Planverfasser und Bauführer: Bauunter-



bau- und möbeltischlerei – geschäftseinrichtungen  
**friedrich edinger**

1150 wien, schuselkagasse 2–4, tel. 95 83 63, fax 95 83 63  
kontrahent der stadt wien



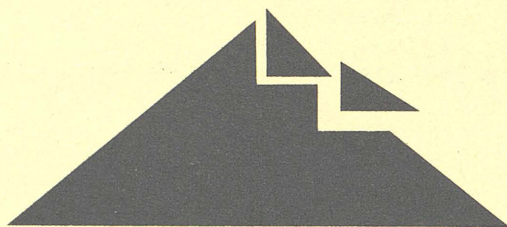


**BAUUNTERNEHMUNG**  
**DEMEL&RÖSSLER**

**Hoch-Tief-Stahlbetonbau**

**1090 Wien, Spitalgasse 1**

**Telefon 43 13 17, 43 13 67 • Fax 43 32 43**



**H. SCHU & CO.**

**Spezial-Abbruchunternehmen Ges. m. b. H.**

Büro – Lagerplatz – Sägewerk:

1110 Wien, Geringergasse 19–21

Tel. 76 31 68, 76 66 48, Fax 769 24 95



nehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 9, Kanalanschluß, Franz Steiner, 12, Wienerbergstraße 14–14A/4. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 92, Kanalanschluß, Robert Spatz, 12, Erlgasse 31/8. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 95, Kanalanschluß, Johann Lapatschka, 14, Steinbruchstraße 9. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 98, Kanalanschluß, Friederike Schmidt, 15, Meiselstraße 15–17/5. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Esparsette Kraftwerk, Parzelle 59, Kleingartenhaus, Walter Pigall, 14, Linzer Straße 253–255/1. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

**13. Bezirk:** Auhofstraße 13–15, bauliche Änderungen, Walter Hämmerle, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Stbmst Franz Hauer OHG Nfg Leopold Mair, 10, Reumannplatz 19.

Geylinggasse 20, Umbau Klubhaus, Hietzinger Tennis-Vereinigung, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Stefan Hübner, 3, Strohgasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hoffjagdstraße, Wartehalle, Gewista Wartehallen-Werbung GesmbH, 3, Litfaßstraße 6. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wilhelm Kleyhons, 1, Weihburggasse 4. Bauführer: Bmst F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorngasse 8.

Lainzer Straße 145/1, bauliche Änderungen, Reinöhl und Reinöhl GesmbH, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Paul Alduin Hutter, 3, Jacquingasse 4. Bauführer: Sani-Bau, 12, Rotenmühlgasse 44.

Neukommweg 19, Badeinbau, Wilhelm Prem, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Josef Rigo, 12, Münchenstraße 21.

Riedelgasse 5, Pavillon B – Dachgeschoß, Errichtung eines BEV-Raumes, MA 23. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rosenhügelstraße, Wartehalle, Gewista Wartehallen-Werbung GesmbH, 3, Litfaßstraße 6. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wilhelm Kleyhons, 1, Weihburggasse 4. Bauführer: Bmst F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorngasse 8.

Trabertgasse 22, bauliche Änderungen, Gabriele Mauch, 13, Dvorakgasse 40A/1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Günther Radl, 23, Ziedlergasse 10.

Vitusgasse 10/2, Loggiaverglasung, Rosina Wimpissinger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: FF Bau GesmbH, 12, Reschgasse 14.

Wittgensteinstraße 44, Zubau, Peter Berger, 13, Rohrergergasse 23. Planverfasser und Bauführer: Bmst Oskar Gauf GesmbH, 18, Edelhofgasse 31.

Würzburggasse 30, Zelt, ORF Österreichischer Rundfunk, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Robert Menzl, 12, Oswaldgasse 8/1. Bauführer: Peter Petersen, 2514 Traiskirchen, Wienerbergstraße 17.

**14. Bezirk:** Dampierrestraße 3, Badeinbau, Immobilienverwaltung Norbert Hnidek, 16, Weyprechtgasse 6. Planverfasser und Bauführer: Meisl-Bau GesmbH, 16, Sandleitengasse 32.

Deutschordenstraße 7–25/1, Wintergartenverbau, Franz Domes, 14, Deutschordenstraße 7–25/12. Planverfasser und Bauführer: Junior System Bau GesmbH, 23, Slamastraße 25–27.

Hühnersteigstraße 59, Unterstandshütte, Doris Sulzer, 3021 Preßbaum, Seestraße 32. Planverfasser: Bauunternehmung F. Schuster GesmbH, 3021 Preßbaum, Wolfgraben, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Jakob-Gremdlinger-Straße 18, Doppelhaus, Hoyden GesmbH, 3, Seidl-gasse 22. Planverfasser: Dipl Ing Karl Brodl Dipl Ing Christian Marchart, 3, Invalidenstraße 3, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Penzinger Straße 94, bauliche Änderungen, Ster Planungs- und BaugesmbH, 9, D'Orsay-Gasse 11. Planverfasser: Ster Planungs- und BaugesmbH, 9, D'Orsay-Gasse 11, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Reiningerweg 7, Dachflächenfenster, Dr Boris Todoroff, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Zehetnergasse 12, bauliche Änderungen, Rosica Opra, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Viktor Hörnlein, 14, Penzinger Straße 128.

Kleingartenanlage Am Wolfersberg, Q10/1, Kanal, Thomas Kypky, 12, Münchenstraße 31–35/19. Planverfasser und Bauführer: Mattausch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Am Wolfersberg, Q10/2, Kanal – Planwechsel, Alexander Kypky, 23, Johann-Teufel-Gasse 39–47/26. Planverfasser und Bauführer: Mattausch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Am Wolfersberg, Q8/9, Schwimmbecken, Eva Maria Gruber, 14, Mühlbergstraße 4–6/2. Planverfasser: Bmst Ing Erwin Pirker, 5, Wehrgasse 31, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

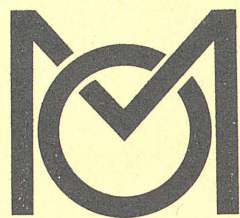
Kleingartenanlage Neurosentel, Parzelle 8, Senkgrube, Dr Sami Thanous, 8, Pfeilgasse 29. Planverfasser und Bauführer: Bmst Gustav Bauer, 7223 Siegraben, Untere Hauptstraße 21.

Kleingartenanlage Ried in der Rose, QA/15, Sommerhaus und Senkgrube, Johann Raimann, 7, Zieglergasse 98. Planverfasser: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**15. Bezirk:** Goldschlagstraße 22, Einbau einer Sanitäranlage, A. und L. Petermann, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Baumeister Peter Kallischek, 15, Langmaigasse 5.

Hütteldorfer Straße 44, Umgestaltung des Verkaufsportales, Werkstättenzentrum GesmbH, 15, Tannhäuserplatz 2. Planverfasser: Prof Mag arch Johann Pleyer, 2345 Brunn am Gebirge, Scheibegasse 9, Bauführer: Dipl Ing Rudolf Hauptner, 9, Alserbachstraße 22.

Hütteldorfer Straße 44, Umgestaltung der Werkstätte, Werkstättenzentrum GesmbH, 15, Tannhäuserplatz 2. Planverfasser und Bauführer: Rudolf Hauptner, 9, Alserbachstraße 22.



Korrosionsschutz • Strahlentrostung  
Beschichtungen • Malerei/Anstrich  
Bautenschutz • Brandschutz  
Bodenmarkierung



**O. M. MESSL & CO.**

GES. M. B. H.

1030 Wien, Marxergasse 39,

Tel.: (0 22 2) 712 51 51, Fax 712 96 78

2431 Kleinneusiedl, Fischamender Straße 38,

Tel.: (0 22 30) 83 84 • Fax (0 22 30) 86 84



# GERHARD REMES Ges.m.b.H.

1150 Wien, Huglgasse 16  
Telefon 0 22 2/95 71 81 und 95 43 47  
FAX 98 20 898

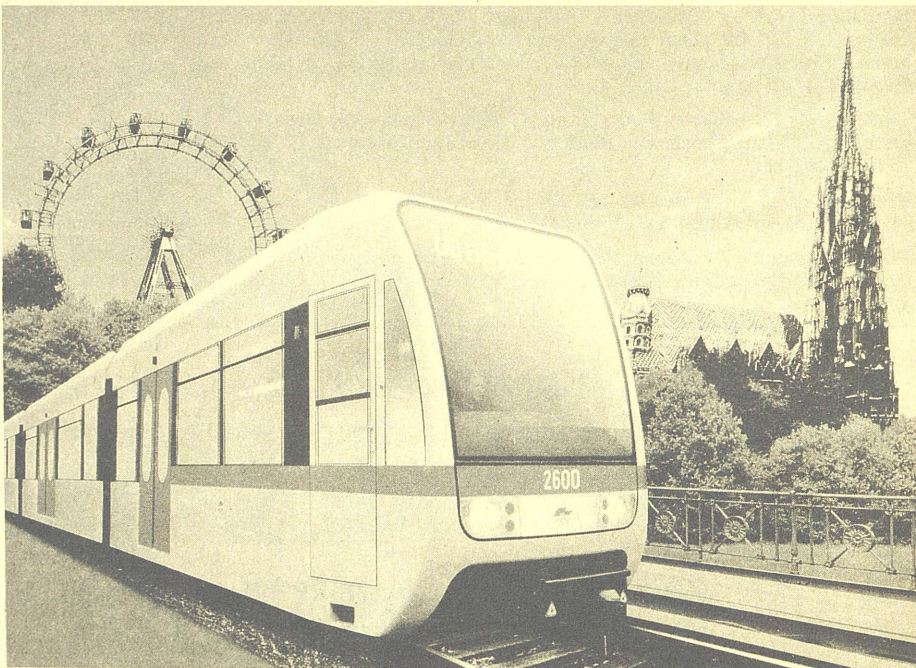
**MALEREI – ANSTRICH – TAPETEN**

KONTRAHENT DER STADT WIEN

## Der neue Wiener U6-Wagen "T"

Eine gelungene Kombination  
von Design, Komfort und  
modernster Technik

Kiepe liefert:  
die Direkt-Puls-Umrichter DPU,  
die elektron. Fahr-Brems-Regler EFB,  
das Diagnose-System,  
das Bord-Informations-System BISS,  
das Lichtwellenleiter-Zugsteuergerät,  
sowie weitere Komponenten und  
Geräte, wie Steuerschalter, Rangier-  
schalter, Widerstände, Fahrtziel-  
anzeigen, Federspeicherbremsen,  
hydraulische Laufachsbremsen,  
Schütze etc.



**Ihr Partner im öffentlichen Nahverkehr**



**Gesellschaft mbH**

Engerthstraße 59, A-1201 Wien, Postfach 131, Tel. (0222) 35 36 36 Δ, Fax 270, Telex 135326 Kiepe A



AUSGEZEICHNET MIT DEM „ÖSTERREICHISCHEN STAATSPREIS FÜR INNOVATION“ 1980 FÜR DAS PROJEKT DER ZUGVERBANDSSTEUERUNG ÜBER LICHTWELLENLEITER



ASPHALTUNTERNEHMUNG  
**RAIMUND GUCKLER**  
 BAUUNTERNEHMUNG GES. M. B. H.  
 Asphaltierungen, Isolierungen, Straßenbau / Schwarzdecken

1100 Wien, Ludwig-von-Höhnel-Gasse 11-15 Telefon 0 22 2 / 68 13 01 Serie  
**WIEN - NIEDERÖSTERREICH**  
 2444 Seibersdorf/Leitha Telefon 0 22 55 / 417

Meiselstraße 22, bauliche Änderungen, Gerhard Nachbargauer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Franz Pölz GesmbH, 8, Skodagasse 10.

Meiselstraße 26, bauliche Änderungen, Immobilienverwaltung Heidi Rannegger, 15, Toldgasse 6. Planverfasser und Bauführer: Bmst Franz Pölz GesmbH, 8, Skodagasse 10.

Oeverseestraße 49, Änderung der Widmung, Arch Dipl Ing Alexander Heider, 9, Garnisongasse 6. Planverfasser: Arch Dipl Ing Alexander Heider, 9, Garnisongasse 6, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Robert-Hamerling-Gasse 14, Selbstfahreraufzug, Dr Franz Jauk, 12, Meidlinger Hauptstraße 7-9/1. Planverfasser: Dkfm Helmut Rauscher GesmbH, 10, Moselgasse 28, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wurzbachgasse 20, Neubau eines Bürogebäudes, Inge und Horst Fischer, 15, Neubaugürtel 43. Planverfasser: Dipl Ing Paul Baumgartner, 2460 Bruck an der Leitha, Carl-Close-Gasse 23, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Zukunft, 4/62, Umbau eines Kleingartenhauses, Elisabeth Mandl, 14, Huttengasse 35. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

**16. Bezirk:** Ameisbachzeile 192, bauliche Änderungen, Ing Robert Blümel, 16, Effingergasse 22. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Peter Pokorny, 19, Zehenthofgasse 32.

Effingergasse 31-35/1, bauliche Änderungen, Susanne Meduna, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Wolfgang Grill, 5, Einsiedlerplatz 2.

Effingergasse 5, bauliche Änderungen, Bauer & Urff OHG, 16, Rückertgasse 33. Planverfasser und Bauführer: Bmst Michael Fauszt, 18, Währinger Straße 153.

Erdbrustgasse 50, Tiefgarage, Winfried Lugsch, 17, Gschwandnergasse 26-28. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Koban, 16, Erdbrustgasse 7, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Friedmanngasse 28, Einbeziehung des Ganges, Christine Popper, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Thomes GesmbH, 3435 Zwettendorf an der Tullner Straße 231.

Fröbelgasse 10, Dachgeschoßausbau, E. und W. Schönfeldinger, 6, Mariahilfer Straße 89. Planverfasser und Bauführer: Ing Franz Freihofr BaugesmbH, 6, Mariahilfer Straße 89.

Gablengasse 32, 2 Pkw-Einstellplätze, Michael Heinisch, Immobilienverwaltung, 6, Gumpendorfer Straße 63E. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Johann Jägersberger, 14, Penzinger Straße 29-31.

Gablengasse 34, 2 Pkw-Einstellplätze, Michael Heinisch, Immobilienverwaltung, 6, Gumpendorfer Straße 63E. Planverfasser und Bauführer: Bmst Alfred Jägersberger, 14, Penzinger Straße 29-31.

Gomperzgasse 4-6/10, Wohnungszusammenlegung, Herbert Miklas, im Hause. Planverfasser: Herbert Miklas, 16, Gomperzgasse 4-6/10, Bauführer: Kurt Pranz GesmbH, 10, Heimkehrergasse 60.

Habichergasse 46, Umbau, Gertraud M. Grün, 7, Schottenfeldgasse 92. Planverfasser und Bauführer: Sedlacek BaugesmbH, 2, Große Stadtgutgasse 36.

Hasnerstraße 73, Umbau, Orhan Cevriye, im Hause. Planverfasser: Bmst Michael Fauszt, 18, Währinger Straße 153, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hettenkofergasse 30, Wohnungszusammenlegung und Badeinbau, Alfons Planka, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Tesch-Bau GesmbH, 6, Mittelgasse 11.

Liebhartstalstraße 62, Aufzugschacht, Helene Musa, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Kurt Vana, 3, Neulinggasse 16, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ludo-Hartmann-Platz 5, Umbau in Wohnungen, Hildegard Kerner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Peter Pokorny, 19, Zehenthofgasse 32.

Montleartstraße 37, Zubau einer Mittelspannungsanlage, Heizbetriebe Wien GesmbH, 9, Spittelauer Lände 45. Planverfasser: Dr Herbert Granzer, 12, Tivoligasse 55, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Odoakergasse 11, Dusch- und WC-Einbau, Pottler-Immobilien-Treuhänder-GesmbH, 5, Stauraczgasse 6. Planverfasser und Bauführer: Ing Hans Brabenetz, 2041 Wullersdorf, Bahnstraße 191.

Ottakringer Straße 152, Imbißstube, Civljak GesmbH, 12, Schönbrunner Straße 152/1. Planverfasser: Peter Jakaubek, 14, Dreyhausensstraße 44, Bauführer: Maxim GesmbH, Baugesellschaft, 12, Schönbrunner Straße 152/1.

Ottakringer Straße 180, bauliche Änderungen, Dkfm Josef Vondru, 16, Wilhelminenstraße 207. Planverfasser: Arch Mag arch Lothar Jell-Paradeiser, 8, Zeltgasse 11, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rückertgasse 37, bauliche Änderungen, Bauer & Urff OHG, 16, Rückertgasse 33. Planverfasser und Bauführer: Bmst Michael Fauszt, 18, Währinger Straße 153.

Kleingartenanlage Gartenfreunde, Parzelle 181, Kleingartenhaus mit Kanalananschluß, Helga Gröger, 7, Kenyongasse 22. Planverfasser und Bauführer: Enko Bau GesmbH, 2, Schreygasse 4.

Kleingartenanlage Gartenfreunde, Parzelle 52, Kleingartenhaus mit Kanalananschluß, Manfred Heinrich, 16, Seitenberggasse 65-67/1. Planverfasser und Bauführer: Heinrich Beraneks Erben, Hoch- und Tiefbau, 18, Simonygasse 2A.

Kleingartenanlage Siller-Gärten, Sammelkanalananschluß, Kleingärtnerverein Siller-Gärten, 16, Waidäckergasse 1. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

Kleingartenanlage Waidäcker, Parzelle 143, Hauskanalananschluß, Maria Honay, 16, Friedrich-Kaiser-Gasse 27. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, 2371 Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1.

**17. Bezirk:** Alszeile 91, Selbstfahreraufzug, Bmv Bauträger GesmbH, 1, Werdertorgasse 12. Planverfasser: Wertheim Sicherheitssysteme GesmbH, 10, Wienerbergstraße 21-25, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Blumengasse 55, Selbstfahreraufzug, Blumengasse 55 Realitätenverwertung GesmbH, 1, Plankengasse 6. Planverfasser: Otis GesmbH, 23, Oberlaaer Straße 282, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kindermannngasse 4, bauliche Änderungen, Dr Edgar Russy, 17, Elterleinplatz 3-4. Planverfasser: Arch Dr Franz Klimscha, 1, Gluckgasse 2, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lorenz-Bayer-Platz 9, Wohnhaus, Alca-BaugesmbH, 13, Auhofstraße 160/1. Planverfasser: Alca-BaugesmbH, 13, Auhofstraße 160/1, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Savoyenstraße 5B, Garage, Dr Christian Breu, 5, Margaretenstraße 71-73/1. Planverfasser und Bauführer: Baumeister Ing Richard Lugner, 7, Kaiserstraße 45.

Wattgasse 88/1, Personenaufzug, Fenstertausch, Heimbau Gemeinn Bau-, Wohnungs- und SiedlungsgesmbH, 15, Hackengasse 13. Planverfasser: Ing Franz Waldisch, 20, Denisgasse 23, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Weißgasse 33/1, Personenaufzug, Eduard Tomaschek, Gebäudeverwaltung, 1, Weihburggasse 26. Planverfasser: N. Steiner GesmbH, 10, Adal-Christen-Gasse 7/79, Bauführer: G. und M. Maier Bauunternehmung GesmbH, 22, Hirschstettner Straße 19.



**ARNOLD**  
**HEIZUNG – LÜFTUNG – KLIMA**

1020 Wien, Sportklubstraße 6, Telefon 218 03 63



**HOLZBAU GRAF**  
**ZIMMEREI, HOLZ- u. BAUSTOFFHANDEL**

2391 kaltenleutgeben, hauptstraße 175, telefon 02238/631

**LENTNER Ges. m. b. H.**

**Estrich- und Industrieböden-Verlegung**

2000 Stockerau, Tel. 0 22 66/32 38, Fax 5970

Büro: Josef Jessernigg-Straße 7

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

**MONTAGEBAU**

**FERDINAND TELSNIIG** Gesellschaft m.b.H.

Ludwiggasse 12, Haus 5

1140 Wien, ☎ 0 22 2/97 43 72

**Montagen von ALU- und Eternitfassaden**  
**Trapezblechverkleidungen**

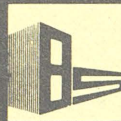
Kontrahent der Stadt Wien

Strahlentrostungen

Spritzverzinkungen

Industrieanstriche

Kunststoffbeschichtungen



**BAUSCHUTZ**

Gesellschaft mbH. & Co. KG

**Wels**

**Korrosionsschutz**



**A-1232 Wien**

Sulzengasse 1

Tel. 0 22 2 / 68 75 57-0, Fax 68 72 59

Betonsanierung – Betonschutz

Brandschutzsysteme

Bodenmarkierungen

Isolierungen

**A-4600 Wels**

Dieselstraße 9

Tel. 0 72 42 / 41 636-0, Fax 41 636/10

GAS – WASSER – HEIZUNG – PROPANGAS-ROHRLEITUNGSBAU

**Schmidt Ges. m. b. H.**

**2320 Schwechat**

Sendnergasse 57 – Wiener Straße 26

Telefon 707 63 76, 707 84 87

KONTRAHENT

DER WIENER

WASSERWERKE

**KUNST-DRUCK**

Geschäfts-, Werbe- und Privatdrucksorten

1230 Wien, Breitenfurter Straße 187

☎ 804 25 55-0 804 08 15-0 FAX DW 16

**Hermann FUSS + SÖHNE**

Holzkonstruktionen Ges. m. b. H.

DACHSTUHL – DACHAUSBAUTEN

STIEGENBAU – INNENAUSBAU

1220 Wien, Percostraße, Tel. 259 20 30, FAX 259 20 40

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**HANS ADELMANN Ges. m. b. H.**

**MALEREI – ANSTRICH**

1100 WIEN, GUSSRIEGELSTRASSE 5–9/13 · TELEFON 603 17 10 · FAX 602 19 60

7471 RECHNITZ, HERRENGASSE 5 · TELEFON 0 33 63 / 313

KONTRAHENT  
DER STADT WIEN



**STEINMETZBETRIEB**

**RUSO & RAUL**

Ges. m. b. H.

Restaurierungs-, Bau- und Friedhofsarbeiten – Büro: 1020 Wien, Glockengasse 21, Tel. 26 97 43

FRIEDHOF STREBERSDORF, Telefon 39 25 76

KONTRAHENT DER STADT WIEN



GAS, WASSER, HEIZUNG

**Karl Sonderhof**

1210 WIEN,

FLORIDSDORFER HAUPTSTRASSE 18

TEL. 278 15 65, 278 62 50, 270 73 00

**WILHELM WANER**

**TISCHLEREI**

1222 WIEN, WAGRAMER STRASSE 107

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Tel. 23 73 44

BÜRO: 1222 Wien, Anton-Sattler-Gasse 115/11/1 · Tel. 23 47 75

**ALLITECH**

ALLGEM. ISOLIERTECHNIK GESELLSCHAFT

SCHWARZDECKUNGEN, FLACHDACHDECKUNGEN,  
FEUCHTIGKEITSISOLIERUNGEN – KONTRAHENT DER STADT WIEN

A-1020 WIEN, GROSSE SCHIFFGASSE 2, TEL. 0 22 2 / 214 46 20

ING. FRIEDRICH  
STADTBAUMEISTER  
HOCH-, TIEFBAU

**SCHLICHTINGER**

Gesellschaft m. b. H.

Wien 7, Kirchengasse 38, Telefon 93 41 30, Fax: 93 41 30/9, 93 76 86/9



Kleingartenanlage Kolonie Blöckinger, Parzelle 14, nachträgliche Baubewilligung Kleingartenhaus und Kanal, Michael Princ, 23, Gregorygasse 47/5. Planverfasser und Bauführer: Baumeister Ing Buder – Ing Trözmüller, 2380 Perchtoldsdorf, Kholzergasse 11–13.

- 18. Bezirk:** Hockegasse 62, Wohnhaus, Dipl Ing Heinrich Mitnik, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Heinrich Mitnik, 18, Hockegasse 62, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Leopold-Ernst-Gasse 4/1, bauliche Änderungen, Ute Grubensäk, 9, Liechtensteinstraße 129. Planverfasser und Bauführer: RBC Dachboden- und Ausbau GesmbH, 1, Kärntner Straße 41.

Simonygasse, Treppenlift, MA 12. Planverfasser: Erich Menhold, 18, Simonygasse, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Währinger Straße 115, Umwidmung, Wiener Spar- und Kreditinstitut GesmbH, 18, Weimarer Straße 26. Planverfasser und Bauführer: Ernst Wünsch Baumeisterbetrieb GesmbH, 1, Neuer Markt 1.

Währinger Straße 154, bauliche Änderungen, Horst Nierer GesmbH, 1, Seilerstätte 1. Planverfasser: Trend-Bau GesmbH, 17, Geblergasse 98, Bauführer: P. Lechner GesmbH, Bauunternehmen, 12, Tichtelgasse 16.

- 19. Bezirk:** Grinzing Straße 109, bauliche Herstellung, Nußdorfer AC-Foto Nettig, 19, Grinzing Straße 111. Planverfasser: Hazet BaugesmbH, 13, Hietzinger Hauptstraße 53, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Grinzing Straße 111, bauliche Änderungen, Christian Kappel, 19, Sandgasse 14. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Klaus Böhm-Bau GesmbH, 19, Lotheißengasse 27.

Heiligenstädter Straße 26, Zweisäulenhebebühne für Tankstelle, Esso Austria AG, 4, Argentinierstraße 23. Planverfasser: Ing Alois Stoik, 5, Fendigasse 8, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hohe Warte 32, Dachausbau – Aufzugseinbau, Israelitische Kultusgemeinde Wien, 1, Seitenstettengasse 4. Planverfasser: Arch Dipl Ing Thomas Feiger, 19, Gustav-Tschermak-Gasse 36, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lannerstraße 28, bauliche Änderungen, Dr Günther Romauch, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Fleiss-Öko-Sanierungsbau GesmbH, 9142 Globasnitz 122.

Oberer Reisenbergweg, bauliche Herstellung, Profilbau G. und H. Hrouda BaugesmbH, 19, Arbesbachgasse 6. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Peter-Jordan-Straße 27, bauliche Herstellung, GNP WohnungseigentumsgesmbH, 1, Freyung 7. Planverfasser: Arch Thomas Gellert, 3, Obere Viaduktgasse 28, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ruthgasse 7/3, bauliche Änderungen, Angelika Adebisi-Berann, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Klaus Böhm-Bau GesmbH, 19, Lotheißengasse 27.

Salmannsdorfer Straße 88, Zu- und Umbau, Detlev Neudeck, 18, Hockegasse 89A. Planverfasser: Dipl Ing Gerhard Zehethofer, 5, Siebenbrunnengasse 21, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Sieveringer Straße 255, bauliche Änderungen, Gerhard Eppelein, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Stoll, 18, Währinger Straße 123, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Sollingergasse 18–20, bauliche Änderungen, Georg Vorisek, 3, Paulusgasse 3. Planverfasser: Nobau GesmbH – Bauunternehmung, 16, Friedmannsgasse 42, Bauführer: Arch Dipl Ing Nikolaus Menhart, 8, Strozzi-gasse 18–20.

- 20. Bezirk:** Denisgasse 9, Umwidmung, Terra Gebäudeverwaltung, 8, Florianigasse 12. Planverfasser und Bauführer: Ingenieure Franz und Hans Huber BaugesmbH, 10, Jagdgasse 27.

Hannovergasse 33, bauliche Abänderung, Kaya Nedime, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Peter Pokorny, 21, Wenhartgasse 21.

Leystraße 19–21/1, bauliche Abänderung, Claudia Berwein, 20, Kapaunplatz 4–6/9. Planverfasser und Bauführer: Budak & Budak, 22, Schiffmühlenstraße 53.

Leystraße 81, bauliche Abänderung, Emine Altindas, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Budak & Budak, 22, Schiffmühlenstraße 53.

Spaungasse 19, bauliche Abänderung, Maria Slama, 5, Reinprechtsdorfer Straße 6. Planverfasser und Bauführer: Mathias Schwebler GesmbH, BU, 7, Kaiserstraße 81.

Stromstraße 36–38/1, Selbstfahreraufzug, MA 27. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21–25, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Stromstraße 36–38/1, 14 Selbstfahreraufzüge, Tüv, 1, Krugerstraße 16. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

- 21. Bezirk:** Clessgasse 27, Hauskanalanschluß, Edith Kendl, 21, Justgasse 29/66. Planverfasser und Bauführer: Bmst TR Ing Karl Ebinger & Co, 21, Brünner Straße 250.

Freiheitsplatz 14, Kanalanschluß, Marianne Rohringer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Johann Pokorny GesmbH, 21, Lileggweg 35.

Gregor-Ulrich-Gasse 9, Kanalanschluß, Christa und Johann Pfeil, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Johann Pokorny GesmbH, 21, Lileggweg 35.

Jedlersdorfer Straße 299, Kanalanschluß, Helga und Erwin Lauber, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Johann Pokorny GesmbH, 21, Lileggweg 35.

Jedleseer Straße 43–45, Notstromdieselraum im Umspannwerk Nord, Wr Stadtwerke – E-Werke, 9, Mariannengasse 4. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rieglgasse 53, Kleinhaus, Doris und Ernst Spatzier, 21, Skraupstraße 24/38. Planverfasser und Bauführer: Bmst Walter Etzenberger, 21, Wildnergasse 129.

Ruthnergasse 16, Zweifamilienhaus, Karin Herta und Herbert Anders im Hause. Planverfasser und Bauführer: Freund Fertig Bau GesmbH, 2201 Gerasdorf bei Wien, Brünner Straße 136.

Waltenberggasse 16, Kleinhaus, Dipl Ing Evelyn und Peter Neßmerak, 19, Nußberggasse 5/7. Planverfasser: Arch Dipl Ing Andreas Szell, 3021 Preßbaum, L.-Kaiser-Straße 12, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

- 22. Bezirk:** Andreas-Huger-Gasse 56, Wohnungszusammenlegung, Klaus Hebein, 22, Hartlebengasse 1–17/55. Planverfasser und Bauführer: Bmst Erwin Neunteufl, 3972 Großpertholz, Rindlberg 105.



3500 Krems a. d. D., Wiener Straße 127  
Telefon 0 27 32/86 5 86

## DACH UND WAND VON EINER HAND

Spenglerarbeiten · Eternit- und Ziegeldeckungen  
Flachdächer · Isolierungen · Trapezbleche  
Wandverkleidungen · Rostfreie Stahlbleche

KONTRAHENT DER STADT WIEN



## BOHRN BAU

DIPL.-ING. JOHANN BOHRN  
HOCH-, TIEF- UND STAHLBETONBAU  
INSTANDSETZUNGEN

1230 WIEN, NEILREICHGASSE 193,  
TELEFON 616 71 74–77  
FS 131719, TELEFAX 616 71 78

KONTRAHENT DER STADT WIEN

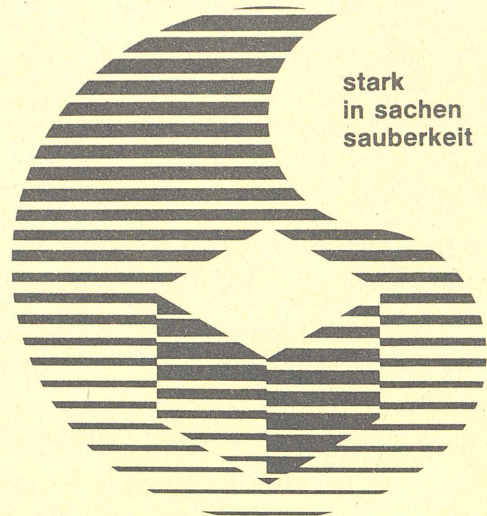


# fröhlich

## Gesellschaft m. b. H.

DENKMAL-, FASSADEN-, GLAS-, GEBÄUDE-,  
KRANKENHAUSREINIGUNGEN  
TEPPICHSHAMPOONIERUNGEN

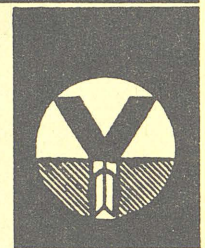
Kontrahent  
der Stadt Wien



stark  
in sachen  
sauberkeit

1160 WIEN, WURLITZERGASSE 63, TELEFON (0 22 2) 46 15 09-0, (0 22 2) 46 33 09-0

# VOGEL GRUNDBAU



1230 Wien, Schuhfabrikgasse 18

Telefon 804 16 01-0 Serie, 804 21 37-0, 804 21 38-0 · Telex 13 13 58 · Telefax 804 02 65

5020 Salzburg, Ignaz-Rieder-Kai 15/5

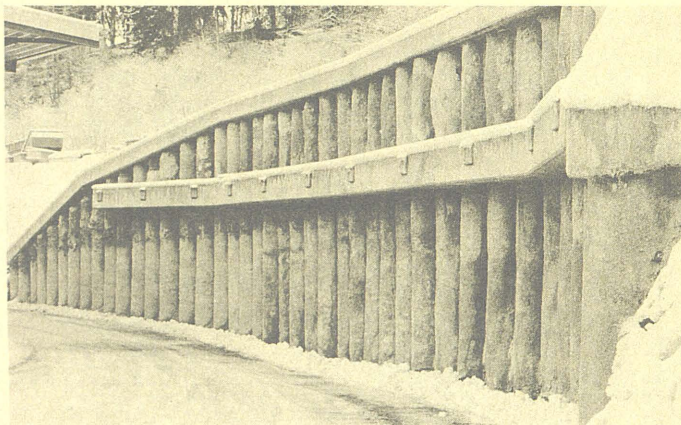
Telefon 0 66 2 / 27 165, 27 166 · Telefax 0 66 2 / 27 166/22 DW

8020 Graz, Karlauergürtel 29-31

Telefon 0 31 6 / 91 01 14 · Telefax 0 31 6 / 91 01 15

3100 St. Pölten, Domgasse 4

Telefon 0 27 42 / 51 8 69



VERANKERTE BOHRPFÄHLWAND WARTBERG

**BAUGRUBEN  
BOHRPFÄHLE – RAMMPFÄHLE  
ERDANKER  
SCHLITZWÄNDE  
TRÄGERBOHRUNGEN  
INJEKTIONEN  
AUFSCHLUSSBOHRUNGEN  
BOHRBRUNNEN – HF-BRUNNEN  
GRUNDWASSERABSENKUNG  
RELINING VON ÖLLEITUNGEN**

KONTRAHENT DER STADT WIEN



Budaugasse 23, Schwimmbecken, Brigitte Teufl, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wolfgang Stoll, 18, Währinger Straße 123, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Deindorfstraße 11, Hauskanalanschluß, Erwin Sittiger, 22, Deindorfstraße 9A. Planverfasser und Bauführer: IBC Bau – Construct GesmbH, 12, Vivenotgasse 5.

Deindorfstraße 7A, Hauskanalanschluß, Karl Rambašek, im Hause. Planverfasser und Bauführer: IBC Bau – Construct GesmbH, 12, Vivenotgasse 5.

Deindorfstraße 9, Hauskanalanschluß, Margarete und Herbert Glaser, im Hause. Planverfasser und Bauführer: IBC Bau – Construct GesmbH, 12, Vivenotgasse 5.

Gartenheimstraße 76, Umbau, Dipl Ing Ernst Klug, 22, Gartenheimstraße 7. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gelbsilberweg 13, Wohnhausnachtr, Kurt Leitner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hadrawagasse 7, Hauskanalanschluß, Katharina Geyer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: IBC Bau – Construct GesmbH, 12, Vivenotgasse 5.

Hausfeldstraße 45, Hauskanalanschluß, Georg Deschmann, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Baumeister Ing Michael Schindelar, 2340 Mödling, Badstraße 21/3.

Hausfeldstraße 47, Hauskanalanschluß, Ewald Strubreiter, 16, Liebhartsgrasse 54/2. Planverfasser und Bauführer: Baumeister Ing Michael Schindelar, 2340 Mödling, Badstraße 21/3.

Konstanzgasse 44/1, Aufbringung einer Vollwärmeschutzfassade, MA 27. Planverfasser: A. & G. Galli GesmbH, 22, Mergenthalerplatz 8, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Marangasse 25, Umbau, Stefan Dabrowsky, 10, Erlachgasse 71. Planverfasser und Bauführer: E. W. Bau GesmbH, 4, Argentinierstraße 22/1.

Saikogasse 5, Tankanlage – gewerbebehördliche Umwidmung, ÖMV AG, 21, Gerasdorfer Straße 151. Planverfasser: Ing Richard Lugner, 7, Kaiserstraße 45, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Saltenstraße 14, Hauskanalanschluß, Rosa Köberl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Hans Hodecek, 10, Landgutgasse 51/8.

Schlachthammerstraße 87, Hauskanalanschluß, Ingeborg Schidla, 22, Siebenbürgerstraße 158/6. Planverfasser und Bauführer: Herbert Leberbauer GesmbH, 2301 Groß-Enzersdorf, Oberhausnerstraße 10.

Süßenbrunner Straße, Errichtung einer Wohnhausanlage und Kindertagesheimes, Wohnbauvereinigung für Privatangestellte, 1, Werdertorgasse 9. Planverfasser: Architekturbüro Melicher & Schwalm-Theiss, 13, Altgasse 21, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Tamariskengasse 74, Hauskanalanschluß, Dr Martin Meches, 22, Tamariskengasse. Planverfasser und Bauführer: Fasching & Söhne Gesellschaft mbH, 22, Volkragasse 14.

Wagramer Straße 53, Schallschutzwände, Billa Panis Lebensmittelhandels AG, 2351 Wiener Neudorf, IZ NÖ-Süd, Straße 3. Planverfasser: Atelier Karl-Heinz Nagl, 3, Gärtnergasse 4, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ambrosigasse, Wohnhaus, Manfred Fida, 22, Dückegasse 17A. Planverfasser und Bauführer: Freund Baucenter Gesellschaft mbH, 2201 Gerasdorf bei Wien, An der Brünner Straße 136.

Percostraße 2, Errichtung einer Prallwand in der Achse 48, MA 48. Planverfasser: Dipl Ing Gerd Chiari, 14, Diesterweggasse 1, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**23. Bezirk:** Anton-Baumgartner-Straße 44, Umbauarbeiten im Kaufpark, Wohnpark Alt-Erlaa Gemeinnützige Wohnungs AG, 1, Eblinggasse 8. Planverfasser: Arch Dipl Ing Gerhard Rössler, 8, Josefstädter Straße 30, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Breitenfurter Straße 219, Verbreiterung der Einfahrt, Intropa Industrie-, Bau- und Kommunalmaschinen, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Carlberggasse 39, Bürogebäude, Windhager Zentralheizung GesmbH, 5201 Seekirchen am Waller. Planverfasser: Ing Ferdinand Doll KG, 5201 Seekirchen am Waller, Math.-Beyhammer-Straße 9, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Chromygasse 44, bauliche Änderungen, Herbert Hoffmann, 13, Fasangartengasse 65–65A/2. Planverfasser und Bauführer: Bmst Wilhelm Graf, 21, Herrenholzgasse 2.

Gütenbachstraße 7, Kanal, Franz Thoma, 3021 Preßbaum, Fünkkgasse 5A. Planverfasser und Bauführer: Rauchberger, 3021 Preßbaum, Haitzawinkel 8A.

Laxenburger Straße 365, Glashaus, Fenz Hydrobetrieb, 19, Weinberggasse 81–83. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben, Bauführer: Hans P. Kramel GesmbH, 11, 7. Haidequerstraße.

Liesinger Flurgasse 19, Selbstfahreraufzug, AKG Akustische und Kino-Geräte GesmbH, 15, Brunhildengasse 1. Planverfasser: Köberl Haus-hahn GesmbH, 12, Schönbrunner Straße 213–215, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Putzendoplergasse 3/64, Loggiaverbau, Fritz Weber, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Alois Mayer GesmbH, 10, Neilreichgasse 96.

Rodauner Straße 92, Garteneinfriedung, Franz Krivanoska, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Josef Schneider GesmbH, 3, Ölzeltgasse 1.

Tenschertstraße 3, Selbstfahreraufzug, Die Erste Leasing Immobilien Vermietungs GesmbH, 1, Fischhof 3. Planverfasser: Dkfm Helmut Rauscher GesmbH, 10, Moselgasse 28, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kolpingstraße 27, bauliche Änderungen, Lagergebäude, Sparkassenverlag GesmbH, 3, Grimmelshausengasse 1. Planverfasser: Immorent BauplanungsgesmbH, 6, Windmühlgasse 22, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

## SYNTHESA

gestalten · schützen · verbinden

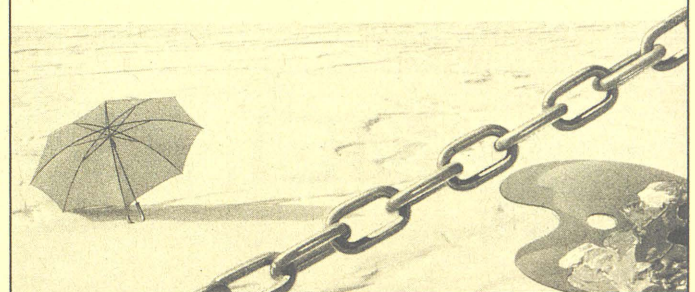
Farben · Putze · VWS-Systeme · Lacke  
Klebstoffe · Holzschutzsysteme · RIB-  
überbrückungssysteme · Beton-  
instandsetzungssysteme · Fußboden-  
beschichtungen · Dachbeschichtungen

A-4320 Perg · Tel. (0 72 62) 22 85-0\* Serie  
Telex 22 93 56 · Telefax (0 72 62) 26 62



**gerhard dallinger gesmbH**  
**stahlbau**  
**schlosserei**

1080 Wien, Blindengasse 48  
Telefon 42 27 52, Telefax 42 27 52/13







## Karl Vojtech K.G.

Bauspenglerei und Schwarzdeckerei

Wien 18, Währinger Straße 100-102

Telefon 34 34 50 = FAX

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

## H. MAGER – VERGLASUNGEN

1160 WIEN, SEEBÖCKGASSE 19

TELEFON 46 15 27-0, FAX 45 88 40-22

KONTRAHENT DER STADT WIEN



*Gerhart u. Werner Oesterreicher*

SÄMTLICHE INSTALLATIONEN, FREILEITUNGSBAU UND REPARATUREN  
1210 WIEN, BRÜNNER STRASSE 113 · TELEFON 39 13 03

ELEKTROINSTALLATION  
OHG  
GEGRÜNDET 1932

## BUICHL

TRANSPORT und MÜLLSAMMEL

Ges. m. b. H.

1220 Wien, Gartenheimstraße 27

Telefon 22 81 99

SCHLOSSEREI

## MANFRED TRENKER

(WERKST.: 1090 WIEN, SCHWARZSPANIERSTRASSE 7)

SCHLÜSSELDIENST UND BÜRO:

1090 WIEN, GARNISONGASSE 1 TELEFON 43 97 80

KONTRAHENT DER STADT WIEN

# SIBS GES. M.B.H.

PLANUNG, AUSFÜHRUNG, ALLE BAUARBEITEN, MONTAGE- U. STAHLBAU, ISOLIER- U. SCHWEISSTECHNIK, EXPORT · IMPORT

Stockerauer Hauptstraße 36/4, 2000 Stockerau, Tel.: 0 22 66/615 37, FAX: 0 22 66/615 37

Lieferant der Stadt Wien

## R. Rakovsky

Kontrahent des Bundes und der Stadt Wien

Spezial-Isolierungen für Benzin- und Ölbehälter – Schwarzdeckerei

1060 Wien, Hirschengasse 21 · Telefon 597 23 93



## Raimund Buhr

VERGOLDER, RESTAURATOR · Gerichtl. beeid. Sachverständiger

1070 WIEN, NEUSTIFTGASSE 84+86, TEL. 523 40 29, 526 45 54

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



## Konrad Beyer & Co.

Baugesellschaft m.b.H.

1090 Wien, Alser Straße 28

Telefon 42 03 80, 42 03 89, Fax 42 03 80/77

KONTRAHENT DER STADT WIEN



Geprüfter Dachdeckermeister

**Rudolf Pozdimek**

INH. W. SCHMID

1100 Wien, Unterlaa

Kirsteweg 86

Tel. 68 40 75, Fax 68 74 02

Ausführung aller Dachdeckerarbeiten (Schiefer-, Eternit-, Ziegel-, Pappdecken) zu den kulantesten Bedingungen – Fachmännische Beratung

KONTRAHENT DER STADT WIEN

## menz BAUELEMENTE

GESELLSCHAFT M. B. H.

Produktion und Montage von Dach- und Wandsystemen

KONTRAHENT DER STADT WIEN

A-1110 Wien

Csokorgasse 2

Tel. 0 22 2 / 76 91 643,

76 91 738

Fax 0 22 2 / 76 91 825

A-6020 Innsbruck, Brixner Str. 3, Tel. 0 51 2 / 58 63 48

A-5023 Salzburg

Heuberg 170

Gruberfeldsiedlung

Tel. 0 66 2 / 64 00 98

Fax 64 31 17

FUSSBODENVERLEGUNG  
PARKETT, KUNSTSTOFF,  
TEPPICH, SCHLEIFEN, und  
VERSIEGELN von HOLZBÖDEN

## Anton Paze Ges. m. b. H.

KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

1020 WIEN 2, LEOPOLDGASSE 27A,

TELEFON 216 20 11+12,

Fax 216 20 12-73



## MEINL-BAU

Gesellschaft m. b. H.

1160 Wien

Sandleitengasse 32

Tel.: 450 24 51

Auto: 0663/54 6 62

Fax: 450 24 51



# SCHILCHER

INDUSTRIEANLAGEN- UND GERÄTEBAUGESELLSCHAFT MBH

A-9833 Ranggersdorf, Lainach 107, Telefon 04822/505-0, Telex 48194, Telefax 04822/505-48

LIEFERANT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

KatG Atzgersdorf, Fahrgastunterstand, Gewista Wartehallen-Werbung GesmbH, 3, Litfaßstraße 6. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wilhelm Kleyhons, 1, Weihburggasse 4, Bauführer: Bmst F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorngasse 8.

KatG Siebenhirten, Fahrgastunterstand, Gewista Wartehallen-Werbung GesmbH, 3, Litfaßstraße 6. Planverfasser: Arch Dipl Ing Wilhelm Kleyhons, 1, Weihburggasse 4, Bauführer: Bmst F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorngasse 8.

## Abbrüche

- 3. Bezirk:** Ungargasse 41, Ölfeuerung, Wr Städtische Versicherung, 3, Ungargasse 41. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 6. Bezirk:** Turmburggasse 14, Helmuth Schiller, 6, Mollardgasse 2. Planverfasser: Bmst Ing Friedrich Ritter, 3, Dietrichgasse 18, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 10. Bezirk:** Erlachgasse 73, Alca-BaugesmbH, 13, Auhofstraße 160/1. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 11. Bezirk:** Gänsbachergasse 2, Tankanlage, Rudolf Spitzauer's Nachf Weiser & Co, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 14. Bezirk:** Linzer Straße 159–161, Arch Dipl Ing Thomas Kutschera, 14, Ameisgasse 49–51. Planverfasser: Arch Dipl Ing Thomas Kutschera, 14, Ameisgasse 49–51, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 17. Bezirk:** Lorenz-Bayer-Platz 9, Alca-BaugesmbH, 13, Auhofstraße Nr 160/1. Planverfasser: Alca-BaugesmbH, 13, Auhofstraße 160/1, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 18. Bezirk:** Hockegasse 62, Einfamilienhaus, Dipl Ing Heinrich Mittnik, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Heinrich Mittnik, 18, Hockegasse 62, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- 23. Bezirk:** Hochwassergasse 29, diverse Objekte, MA 26. Planverfasser: MA 19, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.
- Industriegasse 8, Tankanlage, Ing Egon Wildschek & Co im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

## Grundabteilungen

- 10. Bezirk:** Oberlaa Land, Hintere Liesingbachstraße 10, EZ 160, Gst .241/2, Dipl Ing Friedrich Reichhart, 22, Schachnerstraße 53, für Eduard Berger (MA 64 – GA 10/107/92).
- 22. Bezirk:** Kagran, Percostraße u a, EZ 32 u a, Gst 297/4 u a, Stadt Wien, vertreten durch die MA 41 – 28/92 Gd (MA 64 – GA 22/255/92).

## Bekanntgabe der Bebauungsbestimmungen

- 1. Bezirk:** Wipplingerstraße 11, Norbert Wohlmuth, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.
- 2. Bezirk:** Böcklinstraße 65, Dipl Ing Erwin Leppa, 19, Billrothstraße 82. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.
- 4. Bezirk:** Favoritenstraße 15, Kuratorium der Theresianischen Akademie, im Hause. Planverfasser: Prof Dipl Ing Dr techn Hans Schmid, 19, Kreilplatz 1.
- 6. Bezirk:** Garbergasse 7, Mag Kernstock GesmbH, 14, Wolfersberggasse 2. Planverfasser: Bmst Ing Werner Hauer, 6, Girardigasse 5.
- Millergasse 36, für den Eigentümer und als Planverfasser: Stbmst Josef Jarischko, 21, Baumergasse 82.

- Otto-Bauer-Gasse 16, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Rainhard Eisterer, 14, Serravagasse 13.
- 7. Bezirk:** Burggasse 36, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Mag Arch Hermann Cech, 1, Singerstraße 26–26A.
- Neubaugürtel 34–36, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Gerhard Palfinger, 2340 Mödling, Neusiedler Straße 45.
- Westbahnstraße 3, für den Eigentümer und als Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinrich Strixner, 2351 Wiener Neudorf, Schloßmühlgasse 49.
- 9. Bezirk:** Marktgasse 56, Creativ-Bau Projektentwicklung und Leasing GesmbH, 20, Greiseneckergasse 20. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.
- 10. Bezirk:** Sonnwendgasse 32, Stadtbmst J. Odwody & Ing J. Weidisch, 6, Capistrangasse 4. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.
- Murbangasse, Buchbinderei Papyrus GesmbH, 5, Siebenbrunnengasse 21. Planverfasser: BU Johann Buhl GesmbH, 3571 Gars am Kamp, Schillerstraße 164.
- 12. Bezirk:** Oswaldgasse 31, MA 6 – Rechnungsamt. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.
- Schurzgasse 5, Renate Böhm-Stoiber, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.
- 13. Bezirk:** Lainzer Straße 131, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Ernst Peter Palisek, 13, Steinlechnergasse 2–4.
- Montevideogasse, Wiener Heim WohnbaugesmbH, 19, Billrothstraße 2/4. Planverfasser: Dipl Ing Hugo Konrad Mischek, 19, Billrothstraße 2/4.
- Schweizertalstraße 46, Dr Ingo Müllner, 13, Erzbischofgasse 6A. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.
- 14. Bezirk:** Flötzersteig 153, BB-Verl, Ing Karl Jäger, im Hause. Planverfasser: Freund Baucenter Gesellschaft mbH, 2201 Gerasdorf bei Wien, An der Brünner Straße 136.
- Hütteldorfer Straße 250, Kurt Heyer, 13, Adolfstorgasse 24. Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Kurt Vana, 3, Neulinggasse 16.
- 15. Bezirk:** Oeverseestraße 49, Arch Dipl Ing Alexander Heider, 9, Garnisonsgasse 6. Planverfasser: Dipl Ing Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46.
- 16. Bezirk:** Hettendorfergasse 34, Hans Treiber, 12, Karl-Löwe-Gasse 10. Planverfasser: ARGE Oberlaa/Opferkuch-Steiner, 8083 Sankt Stefan im Rose R. 35.
- 17. Bezirk:** Diepoldplatz 5, Axel Albrecht GmbH, Vermögensverwaltung, 10, Herzgasse 84. Planverfasser: Seraphin Pümpel & Söhne GesmbH, 6, Corneliusgasse 4.
- Röntgengasse 18, Peter Schüller, im Hause. Planverfasser: Tromayer Bau GesmbH, 18, Paulinengasse 13/1.
- Rokitanskygasse 34, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Andreas Newald, 17, Mariengasse 21.
- Rosenackerstraße 43, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11.
- Kleingartenanlage Schafbergsiedlung, Gruppe C, Elisabeth Schrödl, 16, Römergasse 63. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.
- 18. Bezirk:** Pötzleinsdorfer Straße 74, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.
- Staudgasse 54, Dr Stefan Kralik, öffentlicher Notar, 18, Martinstraße 81. Planverfasser: Baumeister Ing Alfons Papsch GesmbH, 18, Herbeckstraße 52.
- 19. Bezirk:** Cobenzlgasse 43, Dipl Ing Karl Patek, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing A. Holubowsky, 1, Werdertorgasse 12.

## TRANSPORTE – LADEKRÄNE

# Hoppel & Co. Ges.m.b.H.

2201 Gerasdorf, Hofstättenweg, Tel. 0 22 2 / 22 41 20 · 1120 Wien, Michael Bernhard-Gasse 7–9/1/33

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN



## **GITTER – STAHLBAU** **Ilona Horvath Ges. m. b. H.**

Fax 23 01 83

1222 Wien, Wagramer Str. 127 · Tel. 23 21 45

### **LEGI-HORVATH-Rundstahlgitter-Systeme** **PERGOLEN – RANKGERÜSTE**

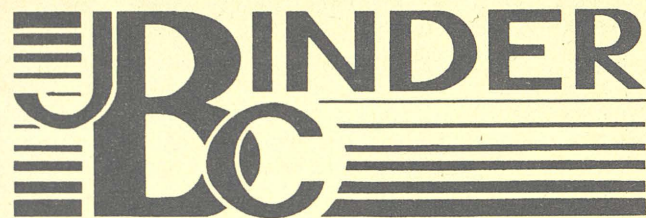
Drahtgitterfabrikation · Geflechte verzinkt, Alu- und PVC-beschichtet · Einfriedungen – Tore und Türen · elektrische Tor- und Schrankenanlagen · Krippgitter – Einflechten von Gitterrahmen · Wildschutzgeflechte, Ballfanggitter, Tennisplatzeinfriedungen · Scherengitter – schmiedeeiserne Sockelgitter **Lieferant des Bundes und der Stadt Wien**

## **S. T. V.** **Landschaftsbau**

Gesellschaft m. b. H.

1100 Wien, Hofherrgasse 6/16,  
Tel. 60 21 448Planung, Beratung, Baumschnitt,  
Wegebau, Pflege

KONTRAHENT DER STADT WIEN



Josef &amp; C. Binder Gesellschaft m.b.H.

Tischlerei – Maler- und Anstreicher-Betrieb

1232 Wien, Richard-Strauss-Straße 23, ☎ 616 46 20 △  
FAX DW 33

LIEFERANT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

### **WOHNUNGUMBAUTEN** **UND -SANIERUNGEN ALS** **GENERALUNTERNEHMER**

BAUGESSELLSCHAFT M.B.H.  
DVR 0157686

BAUMEISTERARBEITEN · FASSADEN-  
BESCHICHTUNGEN · SCHWARZDECKER-  
ARBEITEN UND ISOLIERUNGEN · MALER- UND  
TAPEZIERERARBEITEN · ANSTRICH UND  
LACKIERUNGEN · VERLEGUNG VON TEPPICH-  
UND PVC-BÖDEN · VERFLIESUNGEN · INNEN-  
AUSBAU · RAUM AUSSTATTUNG

1140 WIEN,

**SEBASTIAN-KELCH-GASSE 1–3**  
**MÄRZSTRASSE 144**

Telefon 95 15 78 △, FAX 95 15 78 13

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Krottenbachstraße, Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.  
Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Nußdorfer Lände 23, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Sieveringer Straße 71, Rudolf Geiselhart, 2401 Fischamend, Gregerstraße 13–17/4. Planverfasser: Dipl Ing Harald Weiß, Zivilingenieur für Bauwesen, 4230 Pregarten, Bahnstraße 25.

**20. Bezirk:** Dresdner Straße 38, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11.

Treustraße 19, Bmst Dipl Ing Adolf Zelenka, 18, Haizingergasse 21. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Treustraße 21, Bmst Dipl Ing Adolf Zelenka, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

**21. Bezirk:** Jedlersdorfer Straße 168, Michael Enzinger, im Hause. Planverfasser: Baumeister Peter Vavra, 7210 Mattersburg, Mühlgasse 7.

Kravoglgasse 43, Ingrid Glatter, im Hause. Planverfasser: Schnauer GesmbH, 3500 Krems an der Donau, Hafenstraße 57.

Stammersdorfer Straße 247, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11.

Zukunftsweg, Rosa und Dr Hans Novak, 21, Wacholderweg 3A. Planverfasser: G. und M. Maier Bauunternehmung GesmbH, 22, Hirschstettner Straße 19.

**22. Bezirk:** Adam-Betz-Gasse 32, CM-Immobilien Kurt Birner, 4, Favoritenstraße 37. Planverfasser: Kastner & Miksits, 16, Kirchstettnergasse 47.

Breitenleer Straße 254, Gertrude Ammerer, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Burgkmairgasse 45, Gerda Derkits, 22, Goldlackgasse 28. Planverfasser: Bmst Werner Kling, 2103 Langenzersdorf, Paul-Gusel-Straße 3.

Eibengasse 4, Ewald Berger, im Hause. Planverfasser: Lorenz-Bau GesmbH, 2304 Orth an der Donau, Mannsdorf 88.

Husarenweg 51, Theresia Haider, 22, Lobau. Planverfasser: Alpenhof GesmbH Hoch- und Tiefbau Generalunternehmen, 12, Breitenfurter Straße 135.

Industriestraße 78/A, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Markomannenstraße, Lucia Saraswat, 19, Grinzing Allee 5. Planverfasser: Johann Eder, 3684 Sankt Oswald, Nieder 30.

Steigenteschgasse 47, Ing Martin Jank, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Wehrbrücklstraße 150, für den Eigentümer und als Planverfasser: Gruber Holz GesmbH, 3002 Purkersdorf, Linzer Straße 49–51.

**23. Bezirk:** Franz-Graßler-Gasse 14, Cornelius Necas, 14, Wolfersberggasse 11/3. Planverfasser: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Lemböckgasse 42, Hannelore Schafhauser, 23, Ehngasse 30. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Eitnergasse, für den Eigentümer und als Planverfasser: Bmst Ing Josef Angst, 2, Mayergasse 11.

(MA 58 – 2894/92.)

## **Kundmachung**

**des Landeshauptmanns von Wien, betreffend die Festsetzung eines Werttarifs gemäß § 52 Abs 1 lit a des Tierseuchengesetzes.**

Gemäß § 52 Abs 1 lit a des Tierseuchengesetzes, RGBI Nr 177/1909, in der geltenden Fassung, wird folgender Werttarif für die Bemessung der Entschädigung für die im August 1992 auf behördliche Anordnung getöteten sowie nach Anordnung der Tötung oder nach Anzeige, der Zuziehung eines Tierarztes und Feststellung des Seuchenfalls oder infolge einer behördlich angeordneten Impfung oder nach Untersagung einer Impfung gemäß § 31 Abs 4 leg cit verendeten Schlachtschweine festgesetzt:

Schlachtschweine: 24,53 S je kg Lebendgewicht (ohne Umsatzsteuer).

Für den Landeshauptmann:  
Dr Sepp Rieder  
Amtsführender Stadtrat



(BV 6.)

### Öffentliche Einsicht in den Entwurf des Voranschlages des 6. Bezirkes für das Jahr 1993

Im Sinne des § 103b der Verfassung der Bundeshauptstadt Wien wird in der Zeit vom 12. bis 19. Oktober 1992 der Voranschlagsentwurf des 6. Bezirkes für das Jahr 1993 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt.

Die Auflegung erfolgt täglich, außer Samstag und Sonntag, von 8 bis 15 Uhr und Donnerstag von 8 bis 17.30 Uhr in der Bezirksvorstehung des 6. Bezirkes, 6, Amerlingstraße 11, 1. Stock, Zimmer 107. Allfällige Stellungnahmen der Gemeindemitglieder zum Voranschlagsentwurf 1993 werden zu Protokoll genommen und von der Bezirksvorstehung bei der Beratung des Voranschlagsentwurfes in Erwägung gezogen.

Wien, 9. September 1992

Der Bezirksvorsteher:  
Mag Kurt Pint

\*

(BV 9.)

### Öffentliche Einsicht in den Entwurf des Voranschlages des 9. Bezirkes für das Jahr 1993

Im Sinne des § 103b der Verfassung der Bundeshauptstadt Wien wird in der Zeit von Montag, den 14. September 1992, bis einschließlich Montag, den 21. September 1992, der Voranschlagsentwurf des 9. Bezirkes für das Jahr 1993 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt.

Die Auflegung erfolgt täglich, außer Samstag und Sonntag, von 8 bis 15 Uhr und Donnerstag von 8 bis 17.30 Uhr in der Bezirksvorstehung des 9. Bezirkes, 9, Währinger Straße 43, 1. Stock, Zimmer 17. Allfällige Stellungnahmen der Gemeindemitglieder zum Voranschlagsentwurf 1993 werden zu Protokoll genommen und von der Bezirksvertretung bei der Beratung des Voranschlagsentwurfes in Erwägung gezogen.

Wien, 24. August 1992

Der Bezirksvorsteher:  
Hans Benke

\*

(BV 10.)

### Öffentliche Einsicht in den Entwurf des Voranschlages des 10. Bezirkes für das Jahr 1993

Im Sinne des § 103b der Verfassung der Bundeshauptstadt Wien wird in der Zeit von Mittwoch, den 7. Oktober 1992, bis einschließlich Mittwoch, den 14. Oktober 1992, der Voranschlagsentwurf des 10. Bezirkes für das Jahr 1993 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt.

Die Auflegung erfolgt täglich, außer Samstag und Sonntag, von 8 bis 15 Uhr in der Bezirksvorstehung des 10. Bezirkes, 10, Keplerplatz 5, 1. Stock, Zimmer 105. Allfällige Stellungnahmen der Gemeindemitglieder zum Voranschlagsentwurf 1993 werden zu Protokoll genommen und von der Bezirksvertretung bei der Beratung des Voranschlagsentwurfes in Erwägung gezogen.

Wien, 25. August 1992

Der Bezirksvorsteher:  
Leopold Prucha



**JUNASEK Ges.m.b.H.**  
STAHLBAU – SCHLOSSEREI  
1030 WIEN, HOHLWEGGASSE 38/12  
TELEFON: 78 55 71, FAX: 799 13 61

SEIT 55 JAHREN KONTRAHENT DER STADT WIEN



# PÜRSTINGER

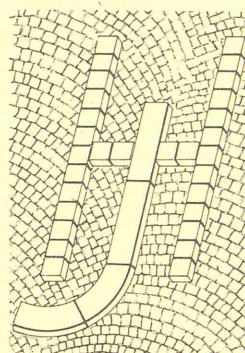
Bau- und Möbeltischlerei

**HOLZ- und HOLZ-ALU-FENSTERERZEUGUNG**

A-4552 Wartberg/Kr.

Tel. 0 75 87 / 72 12, FAX 0 75 87 / 72 12-3

Lieferant der Stadt Wien



KOMMERZIALRAT

## JOSEF HÖTL

  
STADTPFLASTERER-  
MEISTER

GERICHTLICH BEEIDETER  
SACHVERSTÄNDIGER  
UND SCHÄTZMEISTER

1120 WIEN,  
TIVOLIGASSE 7-9/2/9  
TELEFON (0 22 2) 85 81 12 · 813 27 85

K O N T R A H E N T D E R S T A D T W I E N

## DAS DACH

 VON DER

## LARISCH GRUPPE

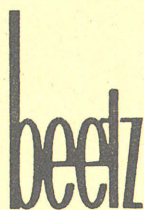
BAUSPENGLER  
DACHDECKER



ZIMMERMEISTER  
SCHWARZDECKER

HOSNEDLGASSE 5, 1220 WIEN, TEL.: 25 75 37-0, FAX 25 75 37 25

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN



## WILHELM BEETZ GMBH

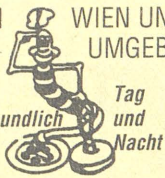
BAUUNTERNEHMEN,  
SANITÄRE ANLAGEN

BÜRO: 1030 WIEN, ERDBERGSTRASSE 17,  
TEL. 712 52 32, FAX 712 52 32-28  
BETRIEB: 1030 WIEN, GEUSAUGASSE 42

UNTERNEHMEN DER WIENER ÖFFENTLICHEN BEDÜRFNISANSTALTEN



MIT SYSTEM UND TECHNIK

IN WIEN UND  
UMGEBUNGsicher  
umweltfreundlich  
sauber
**Verstopfte  
Abflußrohre  
865 22 80  
FAX 865 25 33**
**Kanal- und Rohrreinigung**

- mechanische Reinigung
- Hochdruckspülung

WC · KÜCHE · BAD · HAUS · HOF · GARTEN  
**Kanalkontrolle mit TV-Untersuchung****S · U · S ABFLUSSDIENST**

GESELLSCHAFT M.B.H. 1235 WIEN, KETZERGASSE 310

(BV 5.)

### Öffentliche Einsicht in den Entwurf des Voranschlages des 5. Bezirkes für das Jahr 1993

Im Sinne des § 103b der Verfassung der Bundeshauptstadt Wien wird in der Zeit von Montag, den 12. bis einschließlich Montag, den 19. Oktober 1992, der Voranschlagsentwurf des 5. Bezirkes für das Jahr 1993 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt.

Die Auflegung erfolgt täglich, außer Samstag und Sonntag, von 8 bis 15 Uhr und Donnerstag von 8 bis 17.30 Uhr in der Bezirksvorstehung des 5. Bezirkes, 5, Schönbrunner Straße 54. Allfällige Stellungnahmen der Gemeindemitglieder zum Voranschlagsentwurf 1993 werden zu Protokoll genommen und von der Bezirksvertretung bei der Beratung des Voranschlagsentwurfes in Erwägung gezogen.

Wien, 31. August 1992

Der Bezirksvorsteher:  
Kurt Heinrich

\*

(BV 8.)

### Öffentliche Einsicht in den Entwurf des Voranschlages des 8. Bezirkes für das Jahr 1993

Im Sinne des § 103b der Verfassung der Bundeshauptstadt Wien wird in der Zeit von Montag, den 12. Oktober 1992, bis einschließlich Montag, den 19. Oktober 1992, der Voranschlagsentwurf des 8. Bezirkes für das Jahr 1993 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt.

Die Auflegung erfolgt täglich, außer Samstag und Sonntag, von 8 bis 16 Uhr und Donnerstag von 8 bis 18 Uhr in der Bezirksvorstehung des 8. Bezirkes, 8, Schlesingerplatz 4. Allfällige Stellungnahmen der Gemeindemitglieder zum Voranschlagsentwurf 1993 werden von der Bezirksvertretung bei der Beratung des Voranschlagsentwurfes in Erwägung gezogen.

Wien, 31. August 1992

Der Bezirksvorsteher:  
Ludwig Zerzan

(BV 12.)

### Öffentliche Einsicht in den Entwurf des Voranschlages des 12. Bezirkes für das Jahr 1993

Im Sinne des § 103b der Verfassung der Bundeshauptstadt Wien wird in der Zeit von Montag, den 12. Oktober 1992, bis einschließlich Montag, den 19. Oktober 1992 der Voranschlagsentwurf des 12. Bezirkes für das Jahr 1993 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt.

Die Auflegung erfolgt täglich, außer Samstag und Sonntag, von 8 bis 15.30 Uhr und Donnerstag von 8 bis 17.30 Uhr in der Bezirksvorstehung des 12. Bezirkes, 12, Schönbrunner Straße 259, 2. Stock, Zimmer 201. Allfällige Stellungnahmen der Gemeindemitglieder zum Voranschlagsentwurf 1993 werden zu Protokoll genommen und von der Bezirksvertretung bei der Beratung des Voranschlagsentwurfes in Erwägung gezogen.

Wien, 1. September 1992

Der Bezirksvorsteher:  
Reg Rat Franz Rupaner

(MA 27 – 00-21,323/92.)

### Vergabe von Leistungen

**Öffentliche Ausschreibung über Malerarbeiten (Stiegenhausmalerei, ca 8 000 m<sup>2</sup>) in der städtischen Wohnhausanlage in 21, Ruthner-gasse 56–60, Stiegen 1 bis 21.**

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 27, 22, Donaustadtstraße 1, 5. Stock, Zimmer 512, Montag bis Mittwoch und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr und Donnerstag von 14 bis 15.30 Uhr zur öffentlichen Einsicht auf bzw sind käuflich erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 9.50 Uhr in der MA 27, 22, Donaustadtstraße 1, 6. Stock, Zimmer 621.

Anbotseröffnung am Donnerstag, dem 24. September 1992, um 10 Uhr, in der MA 27, 22, Donaustadtstraße 1, 5. Stock, Zimmer 503.

Zuschlagsfrist: 15 Wochen.

(MA 24 – 9130/4197/92.)

### Vergabe von Leistungen

**Öffentliche Ausschreibung der Schlosserarbeiten für die Sanierung der städtischen Wohnhausanlage in 2, Handelskai 214, bestehend aus 20 Stiegen mit 6–11 Wohngeschoßen und 1060 Wohnungen.**

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 24, 8, Lange Gasse 30, 4. Stock, Zimmer 410, während der Amtsstunden zur öffentlichen Einsicht auf bzw sind im 4. Stock, Zimmer 411, in der Zeit von 8 bis 12 Uhr zum Preis von 158 S käuflich erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 10 Uhr in der MA 24, 8, Lange Gasse 30, 4. Stock, Zimmer 411.

Anbotseröffnung am Donnerstag, dem 1. Oktober 1992, um 10 Uhr, in der MA 24, 8, Lange Gasse 30, 4. Stock, Zimmer 407.

Zuschlagsfrist: 15 Wochen.

(MA 34 – WF 20/4395/92.)

### Vergabe von Leistungen

**Öffentliche Ausschreibung der Instandsetzung der Aufzugsanlage – Erneuerung der Sammelsteuerung in der Herberge, 20, Meldemannstraße 25–27.**

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 34, 1082 Wien, Lange Gasse 30, 3. Stock, Zimmer 315, von 8 bis 12 Uhr zur öffentlichen Einsicht auf bzw sind zum Preis von 50 S käuflich erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis zum Zeitpunkt der Anbotseröffnung in der MA 34, 1082 Wien, Lange Gasse 30, Zimmer 315.

Anbotseröffnung am Donnerstag, dem 24. September 1992, um 10.30 Uhr, in der MA 34, 1082 Wien, Lange Gasse 30, Zimmer 306.

# fleck

energietechnik · nachrichtentechnik

elektroinstallationen ges. m. b. h.

1100 WIEN, Wienerbergstraße 25B, Telefon 601 56-0, Telefax 601 56/33 DW  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



## Vergabe von Leistungen

(MA 45 – D/rd 2-425/92.)

### Öffentliche Ausschreibung über Portalschlosserarbeiten zur Herstellung von Metallpanellkonstruktionen für Schiffsversorgungsstellen in 2, Innstraße – DDSG.

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 45, 16, Wilhelminenstraße 93, 1. Stock, Zimmer 441, von 8 bis 15 Uhr zur öffentlichen Einsicht auf bzw. sind zum Preis von 300 S käuflich erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 10 Uhr in der MA 45, 16, Wilhelminenstraße 93, 1. Stock, Zimmer 442.

Anbotseröffnung am Donnerstag, dem 24. September 1992, um 10 Uhr, in der MA 45, 16, Wilhelminenstraße 93, Parterre, Zimmer 357 (Sitzungszimmer).

Zuschlagsfrist: 8 Wochen.

Auf verspätet einlangende oder nicht vorschriftsmäßig ausgefüllte und mit den üblichen Beilagen versehene Anbote (laut ÖNORM A 2050, Pkt 4,55 und 4,56) kann keine Rücksicht genommen werden.

Die Stadt Wien wahrt sich das Recht der freien Auswahl unter den Bietern, aber auch der Ablehnung aller Anbote.

Nähere Auskünfte erteilt die MA 45.

(MA 45 – S/wi – 357/92.)

### Öffentliche Ausschreibung der Korrosionsschutzarbeiten an Geländern der Wienfluß-Trennmauer in 14, Hadersdorf.

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 45, 16, Wilhelminenstraße 93, 1. Stock, Zimmer 441, von 8 bis 15 Uhr zur öffentlichen Einsicht auf bzw. sind zum Preis von 250 S käuflich erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 10.30 Uhr in der MA 45, 16, Wilhelminenstraße 93, 1. Stock, Zimmer 441.

Anbotseröffnung am Donnerstag, dem 24. September 1992, um 10.30 Uhr, in der MA 45, 16, Wilhelminenstraße 93, Parterre, Zimmer 357A (Sitzungszimmer).

Zuschlagsfrist: 12 Wochen.

Auf verspätet einlangende oder nicht vorschriftsmäßig ausgefüllte und mit den üblichen Beilagen versehene Anbote (laut ÖNORM A 2050, Pkt 4,55 und 4,56) kann keine Rücksicht genommen werden.

Die Stadt Wien wahrt sich das Recht der freien Auswahl unter den Bietern, aber auch der Ablehnung aller Anbote.

Nähere Auskünfte erteilt die MA 45.

## Gemeinderatsausschuß Bürgerdienst, Inneres, Personal

Sitzung vom 28. Juli 1992

Vorsitzender: GR Mag Zima.

Teilnehmer: Amtsf StR Hatzl, die GRe Jutta Aouas-Sander, Göbl, Dr Günther, Komm Rat Haubenburger, Herzog, Holub, Jank, Schiel, Schuster und Josefa Tomsik; außer den gewählten Mitgliedern waren anwesend GD Karner, GD-Stv Wedl, die Diore Dr Molnar, Dr Nussgruber, Dr Psota, die OSRe Dipl Ing Bortenschlager, Dr Leitner, die SRe Dr Bräutigam, Dipl Ing Johannides, Dr Kassar, Dr Michelitsch, Dr Pokorny, MR Dr Ujhelyi, ÖStBR Dipl Ing Kratz, TOAR Ing Nebenführ, OAR Kosik, AR Kottek, VOK Pasch und Red Rohrhofer.

Entschuldigt: Die GRe Blind, Mag Karl und Mentschik.

Protokollführerin: KO Eva Diegles.

Berichterstatter: GR Herzog

(AZ 210/92; MA 60.) Für Mehrausgaben bei Transporten, bedingt durch nächtliche Interventionen von Amtstierärzten bei Wutverdacht, wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 1330, Veterinäramt, Post 620, Transporte, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8220, Markt- und Schlachtbetrieb Sankt Marx, Post 455, chemische und sonstige artverwandte Mittel, zu decken ist.

Berichterstatter: GR Holub

(AZ 222/92; MVR.) Bericht über Veranlassungen nach dem Wiener Bedienstetenschutzgesetz.

(AZ 221/92; MA 1.) Benützungsentgelte für Personalunterkünfte.

Berichterstatter: GR Schiel

(AZ 212/92; MA 44.) Die Erneuerung der Fassadenverkleidung und der Alu-Fenster für das städt. Hallenbad Floridsdorf, 21, Franklinstraße 22, ist der Firma ALUET Fassadenverkleidung GesmbH, 23, Hochwassergasse 56, auf Grund ihres Anbots vom 11. März 1992 zu übertragen.

(AZ 220/92; MA 54.) Die Lieferung von Beton- und Gehwegplatten wird an die Firmen A. Sochor & Co GesmbH, S. Braun, Wiener Baustoffwerke AG und Fritz Quester-Baustoffhandel GesmbH übertragen.

Berichterstatter: GR Josefa Tomsik

(AZ 223/92; MA 43.) Für die Vorbereitung zur Installation eines EDV-Netzes (Verkabelung und Verrohrung) im Amtshaus der MA 43, 1, Werdertorgasse 6, wird eine außerplanmäßige Ausgabe genehmigt, die im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, unter der neu zu eröffnenden Post 010, Gebäude, 990, verschiedene bauliche Herstellungen, zu verrechnen und in Mehreinnahmen auf Ansatz 810, Leistungserlöse, zu bedecken ist. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke und Stadtsenat.)

## FAHNENMASTE jeder Art und Größe

Aus Stahlrohr feuerverzinkt, Standardgrößen ab Lager.  
Versand in alle Bundesländer.

**BIRTNER Stahlbau Gesellschaft m. b. H.**

A-2432 Schwadorf, Fischamender Straße 60  
Tel. 0 22 30 / 28 42 Serie, Telefax 0 22 30 / 28 42-18

# BIRTNER

Reden Sie mit uns –  
wenn Sie miteinander  
sprechen wollen



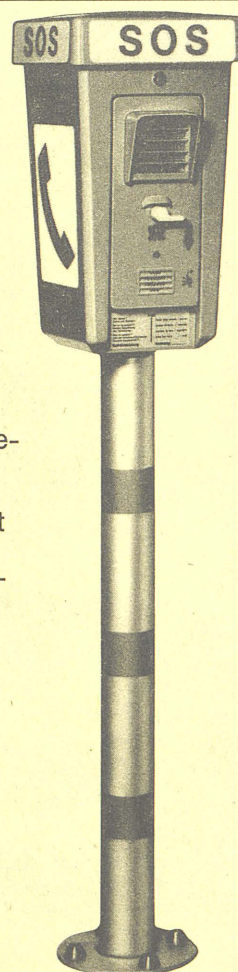
Gute Kommunikation ist besonders wichtig für Verständigung und Sicherheit...

...beispielsweise bei Verkehrsbetrieben und im Straßenverkehr. Wir errichten u.a. Notrufanlagen in aller Welt und bieten dazu mit unseren High-Tech-Systemen sowie -Geräten optimale Sicherheit und Verständigung.

Als Spezialist der drahtgebundenen Nachrichtentechnik sorgen wir vielerorts für gute Kommunikation.

**NEUMANN  
COMMUNICATIONS  
SYSTEMS** G.E.S.  
M.B.H.

1130 Wien · Wenzgasse 25/1  
Telefon (02 22) 8 77 80 34





# Beton und Monierbau Ges. m. b. H.

HAUPTSITZ: A-6020 Innsbruck, Bernhard-Höfel-Straße 11, Tel. (0 51 2) 49 26 00-0\*, Fax: 0 51 2 / 49 26 55, FS 05-33764  
NIEDERLASSUNG: A-1234 Wien, Lemböckgasse 59, Tel. (0 22 2) 86 32 27, Fax: 0 22 2 / 86 32 27 32, FS 013-6779



**HOCHBAU**  
**UNTERTAGEBAU**

**SPEZIALTIEFBAU**

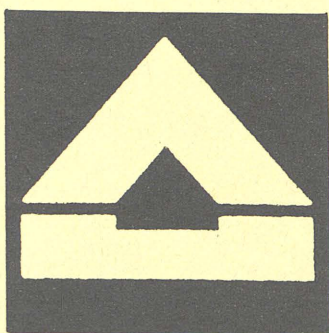
WOHNHAUSBAU  
INGENIEURBAU  
INNERSTÄDTISCHER  
VERKEHRSTUNNELBAU  
U-BAHN-BAU  
STRASSENTUNNELS  
EISENBAHNTUNNELS  
STOLLEN  
KAVERNEN  
INJEKTIONEN  
GRUNDWASSER-  
ABSENKUNGEN



MITGLIED DER VEREINIGUNG  
INDUSTRIELLER BAUUNTER-  
NEHMUNGEN ÖSTERREICHS

## Ihre Bauaufgaben sind bei uns in guten Händen

Wir sind darauf eingestellt, Probleme zu lösen.  
Auf allen Gebieten des Hoch-, Tief- und Ingenieurbaus.  
Ausnahmslos. Mit weltweit gesammelten Erfahrungen.  
Sie dürfen auf unsere Erfahrungen, unser Können und unsere  
Leistungsfähigkeit bauen.



# HOCHTIEF AG

Aktienges., vorm. Gebr. Helfmann Ges. m. b. H.  
6020 Innsbruck, Roßaug. 3, Tel. 0 51 2 / 45 127-0

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



Berichterstatte: Amtsf StR Hatzl

(AZ 236/92; BIP.) Beschluß-(Resolutions-)antrag der GRe Herzog, Dr Günther und Blind, betreffend die Erstellung eines Katalogs der zurzeit gegebenen Sondervertragsverhältnisse der Stadt Wien.

(AZ 237/92; BIP.) Antrag der GRe Jutta Aouas-Sander und Dr Friedrun Huemer, betreffend Strom- und Wasseranschlüsse der Landparteipplätze auf Wiener Märkten.

(AZ 240/92; BIP.) Antrag der GRe Jutta Aouas-Sander und Dr Friedrun Huemer, betreffend Auflegen der Tagesordnung auf der Galerie.

Berichterstatte: GR Göbl

(AZ 229/92; MA 54.) Die Reinigungsarbeiten in diversen allgemeinbildenden Pflichtschulen der Stadt Wien sind an die Firmen Favorit-Krauss GesmbH, 7, Kirchengasse 43/5, und Exact-EGD-Gebäudereinigungs-GesmbH, 16, Neulerchenfelder Straße 32/1, auf Grund ihrer Angebote vom 6. Juli 1992 bzw 9. Juli 1992 für den Zeitraum September 1992 bis Dezember 1992 sowie die allfällige Verlängerung der Verträge bis längstens Juni 1994 zu übertragen.

Berichterstatte: GR Holub

(AZ 233/92; MA 1.) Die Änderung der Satzungen der Krankenfürsorgeanstalt der Bediensteten der Stadt Wien wird genehmigt. (An Stadtsenat im Wege der gemeinderätlichen Personalkommission und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Schiel

(AZ 228/92; MA 54.) Die Lieferung von Betonrandsteinen, Raseneinfassungen und Leitwänden wird an die Firmen A. Sochor & Co GesmbH, Wiener Baustoffwerke AG, Betonwerk Haindl GesmbH, S. Braun, MABA Betonwaren GesmbH, Bosch Handels GesmbH und Ing Hochrieder übertragen.

(AZ 239/92; MA 54.) Der Ankauf von Büromöbeln im Rahmen der Übersiedlung des Referats 5 der MA 4 wird genehmigt. Der Betrag ist auf dem Ansatz 1/0102/042.016 bedeckt. (§ 98 WStV, nachträglich zur Genehmigung.) (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

60 JAHRE  
Familienbesitz

**APPARATE- UND  
TRANSFORMATOREN-FABRIK  
L. WIMBERGER KG AUSTRIA**

1170 WIEN, PEZZLGASSE 28 · TEL. 0222/43 47 18, TELEFAX NR. 428337

1932 wurde die Firma L. Wimberger KG von dem persönlich haftenden Gesellschafter Leopold Wimberger mit Standort Hernalser Hauptstraße 111 gegründet. Betrieben wurde die fabrikmäßige Erzeugung von Transformatoren und Apparaten.

1947 verstarb der Firmengründer, und Rosa Wimberger trat als geschäftsführende Gesellschafterin in den Betrieb ein.

1958 erwarb sie die Liegenschaft Pezzlgasse 28-32 und vergrößerte nach dem Umbau und Umzug in die neue Betriebsstätte den Mitarbeiterstab laufend.

Seit 1973 steht nunmehr Elfriede Ebinger dem Betrieb als Geschäftsführerin vor und wird in weiterer Folge von Dr. Elfriede Lindebner-Ebinger, Alexandra Wimberger und Prok. Ing. Harald Patoczka unterstützt. Unser Unternehmen beschäftigt sich vor allem mit der Erzeugung von Einphasen-, Drehstrom-, Steuer- und Klingeltransformatoren, Gleichrichtern, Strom- und Spannungswandlern, Anfertigungen nach speziellen Kundenwünschen und seit 1991 auch mit der Produktion von Ringkerntransformatoren. Diese Trafos finden vor allem beim Verkehrsampelbau in zunehmendem Ausmaß Verwendung, und die bestehende Nachfrage konnte bisher nur durch Importe befriedigt werden.

Unsere Stärke sehen wir in der Erfüllung individueller Kundenwünsche bei der Produktion, exakter Ausführung, prompter Serviceleistung und sehr guter technischer Beratung.

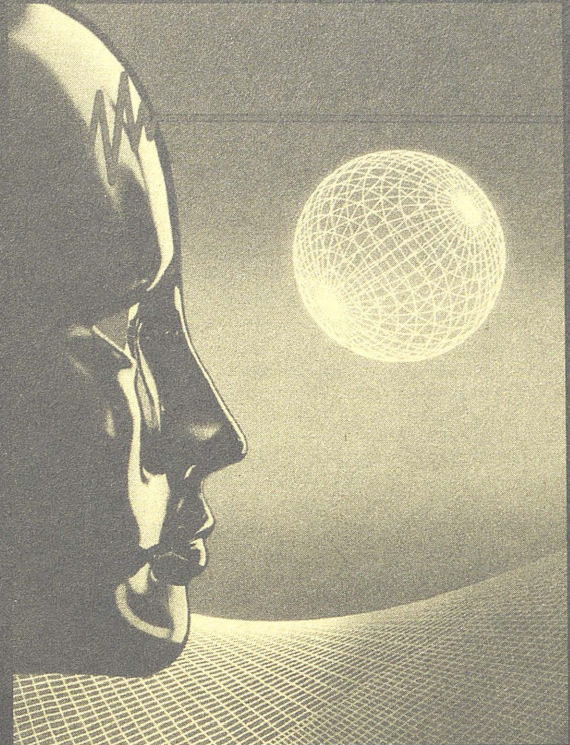
Dank der zahlreichen treuen und einsatzfreudigen Mitarbeiter kann unser Familienunternehmen heuer das 60-Jahre-Jubiläum feiern. Großer Dank gebührt auch unseren Kunden, die unsere Produkte weltweit im Anlagenbau zum Einsatz bringen.

Unsere Devise – ein vernünftiges Preis-Leistungs-Verhältnis und Flexibilität, vor allem im Hinblick auf Liefertermine und technische Kundenwünsche – bildet eine solide Basis für zufriedene Kunden und langfristige Geschäftsbeziehungen.

PR

## IDEEN - STROM NACH MASS

HITZINGER bietet "Ideen-Strom nach Maß". Jede Stromversorgungsanlage wird exakt auf den speziellen Einsatz ausgerichtet und abgestimmt. Von der Einzelkomponente bis zur schlüsselfertigen Anlage kommt alles aus einer Hand und ist genau auf die Wünsche und den Bedarf der Kunden zugeschnitten.



Das Produktions- und Leistungsprogramm von HITZINGER:

### GENERATOREN

für Industrie - Kleinwasserkraft - Bahn - Marine - Schiff

### AGGREGATE

für alle Standard- und Spezialanforderungen in stationärer, versetzbarer und fahrbarer Ausführung

### UMFORMER

für Flughafen - Marine - Schiff - Industrie - EDV und Radar - Frequenz - Spannung - Stabilisierung

### ANLAGEN

Unterbrechungslose (batteriebetriebene - und dieselbetriebene) Anlagen, Notstromanlagen, Spitzendeckung, Blockheizkraftwerke, Abgasreinigung, Energiespeicherung sowie Laserbearbeitung

für industrielle Anwendung - EDV-Versorgung - Flughafenbereich - Post - Bahn

### ELEKTRONIK

UTRONIC (Mikroprozessorsteuerung)

für Stromversorgungssysteme - Regelsysteme - Tarifrägeräte

ENTWICKLUNG - PLANUNG - PROJEKTIERUNG - MONTAGE -  
REPARATUR - WARTUNG - LOHNFERTIGUNG - PRÜFFELDLEISTUNGEN



**hitzinger**

DIPL.-ING. HITZINGER GESELLSCHAFT M.B.H. - LINZ (Stammhaus)

Helmholtzstr. 56, Postfach 5000, A-4021 LINZ/AUSTRIA, Tel.: (0732) 81 6 81 - 0, Fax: (0732) 81 6 81 - 5





## Sevilla. Austria. Caramba.

Weltausstellung 1992 in Sevilla. Wo Österreich beeindruckt und bezaubert. Mit einem Glaszelt über Wasserspielen. Voll lebendiger Geschichte und faszinierender Gegenwart. Mit der Seele baumeln in der digitalisierten Österreich-Bibliothek. Play Mozart am Computerklavier. Der Österreich-Pavillon auf der Weltausstellung in Sevilla. Verbaute Fläche: 1.500 m<sup>2</sup>. Bauzeit: ganze 12 Monate. Auftraggeber: die Bundeswirtschaftskammer. In Generalunternehmer-Arbeitsgemeinschaft federführend errichtet von der Universale-International:

Die Universale. Der Partner für die Bauaufgaben unserer Zeit.

**Je höher die Anforderung.**

**universale**  
**INTERNATIONAL**

**UNIVERSALE-INTERNATIONAL Baugesellschaft m. b. H.**  
A-1011 Wien, Renngasse 6. Telefon 534 61-0, Telefax 533 47 10

**Die universale Universale:** Finanzierung, Planung und Durchführung von Hoch- und Tiefbauprojekten jeder Größenordnung. Auf Wunsch als Generalunternehmer. Tochterunternehmen für: Fundierungsarbeiten, Baugrubenumschließungen und Mauerwerkstrockenlegungen. Spezialtiefbau, Aufschlußbohrungen, Verankerungen, Injektionen und Vorspannarbeiten für den Brückenbau. Betonqualitätsprüfungen und Baustofftechnologie-Forschung, Entsorgungs- und Umwelttechnik. Bauprojektmanagement. Abbrucharbeiten.

DVR 0000191 / VXXX; DVR 0000458589.

Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt 1010 · Retoursendungen bitte an PA 1150 Wien.

Eine Bitte an den Herrn Briefträger:

Falls Sie diese Zeitschrift nicht zustellen können, teilen Sie uns bitte hier den Grund und gegebenenfalls die richtige Adresse mit.

Herzlichen Dank.

**P.b.b.**